

ID 76036

Dziennik Miastecki

piątek

12 października 2001 r.

nr 17 (17)

www.naszemiasto.pl

sieć lokalnych informacji

**Dziennik
Bałtycki**

SOŁECTWA

Nie poddają się



Świeszyno to niewielka wieś położona 5 kilometrów od Miastka. Mimo że nie należy do zamieszkałych, to mieszkańcy wybudowali własną kaplicę. Od września działa tam tzw. mała szkoła - Publiczna Szkoła Podstawowa.

str. 6

SPORT

Kolejna wygrana

MKS Debrzno podejmował w ostatnią niedzielę na własnym boisku drużynę MKS Start Miastko. Miastczanie sprawili kolejną miłą niespodziankę swoim kibicom. W wyjazdowym meczu gładko pokonali drużynę z Debrzyna 4:0.

str. 12

PROMOCJA

**W sobotę
13 października w magazynie
Weekend**

**Unikalne zdjęcia
ze strefy zero - gdańszczanin
pomaga odgruzowywać
World Trade Center**



**W przededniu 100 urodzin
wytrawnej szaradziarki
Motolotniarze z Gdańska
jako pierwsi
nad Spitsbergenem**

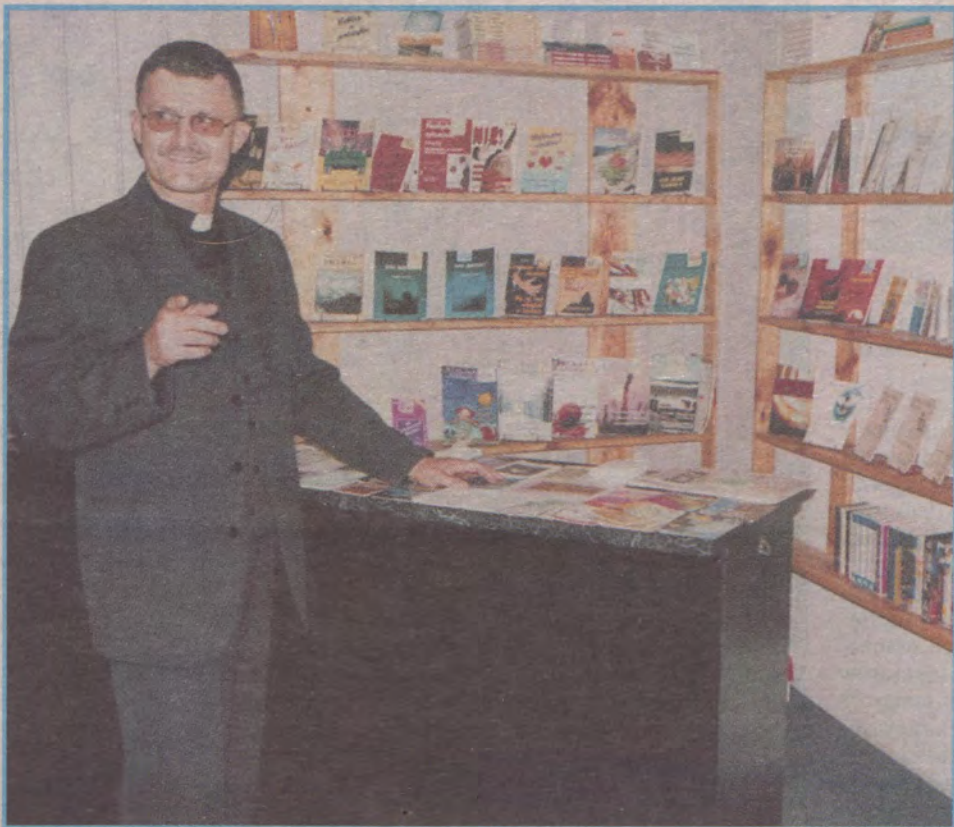
**Dziennik
Bałtycki**

Prenumerata: 0-800 1500 26

MIASTKO ■ TRZEBIELINO ■ DRETYŃ ■ MIŁOCICE ■ WAŁDOWO

Akcja „Gwiazdkowa Niespodzianka”

PACZKI OD ZBORU



W tym roku rozdamy 2 tysiące paczek dla najbiedniejszych dzieci - mówi Józef Kaczmarek, pastor.

Fot. Robert Mierzwinski

2 tysiące paczek otrzymają najuboższe dzieci z gmin: Miastko, Koczała, Kołczygłowy oraz Kępice w okresie przedświątecznym. Patronem akcji jest Zbór Kościoła Zielonoświątkowego w Miastku.

Mimo że do świąt zostało jeszcze ponad 2 miesiące, akcja „Gwiazdkowa Niespodzianka” już się rozpoczęła. Jest to część ogólnopolskiej kampanii na rzecz pomocy biednym dzieciom z Europy wschodniej i środkowej.

- Dzięki zaangażowaniu wielu ludzi, nie tylko członków naszego zboru, w grudniu będziemy rozprowadzali paczki - mówi Józef Kaczmarek, pastor Zboru Kościoła Zielonoświątkowego w Miastku. - Chcemy, aby każde dziecko czuło, że jest

tym jedynym, specjalnie wyróżnionym. Mając na uwadze wielkie zubożenie mieszkańców ziemi miasteckiej wystąpiliśmy o zwiększenie liczby paczek. Spotkało się to z pozytywnym odzewem i dlatego w grudniu będziemy mogli rozdać aż 2 tysiące paczek.

To już druga akcja pomocy dzieciom, organizowana przez miastecki zbor. W zeszłym roku w okresie świąt przekazano 300 paczek i zorganizowano wiele imprez charytatywnych.

- Przy rozdawaniu paczek ściśle współpracujemy z Miejsko-Gminnym Ośrodkiem Pomocy Społecznej w Miastku - mówi Józef Kaczmarek. - Mamy już ponad 700 nazwisk dzieci najbardziej potrzebujących pomocy. Zostało nam jeszcze

1,5 miesiąca, aby wszystko jak najlepiej przygotować.

W paczkach dzieci znajdą tylko nowe rzeczy, m.in. zabawki, upominki, artykuły szkolne oraz słodycze. Osoby chętne do pomocy w akcji, pastor zaprasza do współpracy.

(miza, wójt)

Pomóżmy

Jeśli znacie Państwo rodzinę, której warto pomóc - której przydadzą się prezenty świąteczne, prosimy o podanie jej nazwiska i adresu w Miejsko-Gminnym Domu Pomocy Społecznej w Miastku, Zborze Kościoła Zielonoświątkowego w Miastku lub redakcji „Dziennika”, ul. Armii Krajowej 29. Czekamy na Państwa sugestie.

POWIAT

Oficerowie na emeryturze

W sali herbowej miasteckiego ratusza 32 kombatantów z powiatu bytowskiego, w tym trzy kobiety otrzymało awanse na stopnie oficerskie. Nowymi oficerami w Miastku zostali: Stanisław Bis, Jan Rukiewicz, Władysław Dobrowolski, Piotr Skurjat, Rajmund Żukowski, Albert Szymczak, Helena Zielonka, Mirosław Kaplan, Marian Wróblewski, Tadeusz Świerczyk, Jan Sikorski, Józef Sołowiej, Piotr Wentowski, Bolesław Dyk, Eugeniusz Witomski, Teodor Woroncow, Kazimierz Tomczak, Anna Sikorska, Wacław Biećko, Janina Jaroszewicz, Marcin Czarnecki, Antoni Sońta. - Ci ludzie mają dużą satysfakcję z tego, że są oficerami Wojska Polskiego w wolnej, odrodzonej Polsce - mówi ppłk Andrzej Nogala, zastępca szefa Wojskowej Komendy Uzupełnień w Człuchowie. - W tym roku w rejonie bytowsko-człuchowskim wręczyliśmy już ponad dwieście takich nominacji. (miza)

MIASTKO

Czas na gimnazjum

Około 10 milionów złotych kosztować będzie budowa nowego gimnazjum w Miastku. Inwestycję wykona miastecka firma PBT, która przedstawiła najtańszą ofertę. Do przetargu na budowę stanęło dziewięć firm. Przy okazji budowy gimnazjum powstanie sala widowiskowo-sportowa. - Jeżeli tylko pozwoli pogoda, pierwsze prace rozpoczną się jeszcze w tym roku - zapewnia Jan Ponulak, burmistrz Miastka. - Liczymy, że tę inwestycję uda się zakończyć do sierpnia 2003 roku. (r)

BYTÓW

Strach dzieci

W ostatnich 2 tygodniach miastecki sąd 2-krotnie wydawał wyroki w sprawie seksualnego wykorzystywania dzieci. Obydwaj ojcowie zostali skazani, jeden na 4 lata pozbawienia wolności, drugi na 3,5. Nie wiadomo w ilu domach dochodzi do takich tragedii. Dzieci nie chcą mówić. - Dzieci często są zastraszane przez swoich ojców i dlatego boją się mówić - mówi Urszula Szyc, psychoterapeuta. - Drugi powód to wstyd. Starsze dziewczęta nie mówią o tym, bo wstydzą się swoich rówieśników i całego otoczenia. Małe dzieci natomiast często nie rozumieją tego, co się stało. Myślą, że w ten sposób ojciec objawia swoją miłość do nich. (r)

str. 4

Nova Telekarta
Simplus

30
Zł

Wydłuża ważność
konta!

**COLTEX
DAKAR**

**Taka promocja,
że aż trudno uwierzyć!**

601 minut
za darmo

12 - miesięczna
umowa

MIASTKO
ul. Armii Krajowej 19/8
tel. 857-55-30

BYTÓW
ul. Jana Pawła II 14
tel. 822-61-11

W sprzedaży także zestawy Simplus

**NOWY
SALON!!!**

www.coltex.pl

metal Rom

Lebork, ul. KRZYWOUSTEGO 29 „O”
tel. 863-10-10, tel./fax 86-316-56
ul. I ARMII WP 31, tel./fax 862-70-70

**CENY
KTÓRE
NIE MAJĄ
SOBIE
RÓWNYCH**

**PRODUCENT
OFERUJE:**

- DRZWI, OKNA PCV I AL
- OGRODY ZIMOWE
- ŚCIANY SŁUPOWO RYGLOWE - FASADY
- WYROBY ŚLUSARSKIE: balustrady, płoty

018 o wym. 1165 x 1435 cena **402 zł**
035 o wym. 1465 x 1435 cena **610 zł**
038 o wym. 1765 x 1435 cena **701 zł**

* ceny bez VAT (7%)

Nasi Przedstawiciele:
Kościerzyna, ul. Długa 39, tel. (058) 6864432
Wejherowo, ul. Sobieskiego 242, tel. (058) 6724920
Słupsk PHU „C&R”, ul. 11 Listopada 9, tel. (059) 8452481

W prenumeracie Dziennik Bałtycki taniej i z darmową dostawą do domu - Szczegóły bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26

Co słysząc

■ Bezpańskie
psy

Od kilku dni po osiedlu Zwycięstwa w Bytowie wałęsa się bezpański pies. Jest chory. Leży w zaroślach i zdycha. Patrzą na to dzieci. Ten piesek jest niegroźny, na nikogo nie szczeka. Nikogo na pewno nie ugryzie. Ktoś mu powinien pomóc. Kilka miesięcy temu odbyła się w mieście akcja wyłapywania psów, a co teraz. W schronisku pies miałby lepiej. Może władze miasta powinny coś z tym zrobić. Mogłoby być u nas schronisko, albo niech chociaż będzie stała umowa ze schroniskiem w Lęborku.

Stała Czytelniczka

■ Strach
na drodze

W mieście pojawiają się pierwsze progi i bardzo dobrze, ponieważ ograniczy to prędkość z jaką jeżdżą kierowcy. Nie rozwiązuje to jednak problemu. Niektórzy kierowcy nie boją się już nawet policji. Szaleńcza jazda odbywa się nawet koło Komendy Powiatowej Policji. Jakie są efekty brawury kierowców wszyscy widzieli w ubiegłym tygodniu, kiedy na Gdańskiej zderzyły się 2 auta. Zginął człowiek, a to wszystko w centrum miasta, na skrzyżowaniu.

Czytelnik, Bytów

■ W końcu sala

W końcu po latach oczekiwania doczekaliśmy się planów nowego gimnazjum i sali widowiskowej. Są zapowiedzi, że prace ruszą w tym roku. Będziemy mieli w końcu salę sportową z prawdziwego zdarzenia. Trochę się jednak boję, by nie skończyło się na zamiarach. Może zabraknąć pieniędzy i wszystko stanie w martwym punkcie. Myślę, że do tego nie dojdzie. Niedawno Bytów chwalił się nową szkołą. Piękne sale powstają po wsiach. Można jedną zdobyć pieniądze i myśleć, że u nas też się uda.

Daniel C., Miastko

■ Smutno
w mieście

Wraz z końcem lata w Bytowie zrobiło się smutno. Imprez jest coraz mniej. Ostatnio była tylko zabawa dla dzieci i konkurs muzyki myśliwskiej. To trochę za mało, aby zapewnić wszystkim rozrywkę. Latem zawsze jest wesele, a potem Bytów smutnieje.

Stały Czytelnik

Czekamy

Na wszystkie sygnały od naszych Czytelników czekamy codziennie od godz. 9 do 17 pod numerami telefonu, w Bytowie - 822-60-13 i w Miastku - 857-17-71. Można też przyjść osobiście do redakcji w Bytowie, przy ulicy Sikorskiego 8, lub w Miastku, przy ul. Armii Krajowej 29.

Gość „Dziennika”

Chętnych nie brakuje

Z Marylą Micheńko, prezesem Towarzystwa Budownictwa Społecznego w Bytowie rozmawia Gabriela Gusztyn-Popławska.

- Towarzystwo Budownictwa Społecznego działa w Bytowie od 1995 roku, czy się sprawdziło?

- Myślę, że nasze budownictwo sprawdziło się. Świadczą o tym choćby podania osób oczekujących na mieszkania. Pewnym wyznacznikiem jest też to, że nasi lokatorzy mają płatności uregulowane w 100 procentach.

- Wspomniała pani, że wiele osób czeka na mieszkanie. Ile TBS ma obecnie mieszkań?

- Mamy razem 100 mieszkań i administrujemy 8 pawilonami handlowymi, które nie są już naszą własnością, gdyż w 1999 roku zostały sprzedane. Zarządzamy również 13 wspólnotami mieszkaniowymi i chcemy ich pozyskać więcej. W taki sposób obniżamy koszty lokatorów w TBS. Na dzisiaj mamy 93 podania osób zainteresowanych mieszkaniami u nas. Idea takiego budownictwa jest wspaniała, ale należy zaznaczyć, że społeczeństwo nasze zubożało. Zainteresowani boją się opłat, a szczególnie spłat kredytu zaciągniętego na 30 lat. Aby otrzymać mieszkanie lokator wskazany przez partycypanta wpłacał 10 proc. kaucji i 20 procent kosztów budowy. Pozostała część - 70 procent to kredyt zaciągnięty przez spółkę.

- Osiedle TBS jest jedynym z najładniejszych w mieście, lecz mieszkańcy skarżą się na zbyt duże opłaty. Czy mogą obawiać się podwyżek w najbliższym czasie?

- Tak to prawda, że opłaty są wyższe niż zakładano. Lokatorzy obecnie płacą różnie, w zależności, od te-



Osiedle Bytowskiego Towarzystwa Budownictwa Społecznego należy do najładniejszych w mieście.

Fot. archiwum

go w którym budynku mieszkają. Prawie każdy budynek ma inny kredyt, np. w bloku przy ulicy Gdańskiej 49A standard mieszkań jest o wiele wyższy, niż w pozostałych. Przykładowo za mieszkanie 50-metrowe razem ze spłatą kredytu należy zapłacić 300 zł czynszu miesięczne. Do tego dochodzą inne opłaty. Naturalnie mieszkania 94-metrowe kosztuje znacznie więcej. Jednak mieszkańcy naszych budynków mogą być spokojni. Nie planujemy podwyżek w najbliższym czasie. A jeśli one bywają, to najczęściej raz w roku i spowodowane są głównie inflacją.

Dopiero plany

MIASTKO. W Miastku także mogą powstać budynki Towarzystwa Budownictwa Społecznego. Na razie trwają rozmowy na ten temat. W lipcu w miasteczkim ratuszu odbyło się spotkanie poświęcone TBS-om. Jego inicjatorem były władze samorządowe. Wzięli w nim udział m.in. Edward Rokosz, prezes TBS z Ustki oraz Mariusz Kukuć, pełniący podobną funkcję w Trzciance, a także osoby na co dzień związane z gospodarowaniem zasobami mieszkaniowymi gminy oraz mieszkańcy. W Miastku, tak jak w pozostałych gminach powiatu, brakuje obecnie mieszkań komunalnych i lokali socjalnych, a te, które są często w złym stanie technicznym. Utworzenie Towarzystwa Budownictwa Społecznego jest jednym ze sposobów na chociażby częściowe rozwiązanie tego problemu.

- Jesteśmy na etapie dokonywania koniecznych analiz, badania, czy w naszych warunkach TBS miałoby rację bytu - zapewnia Jan Ponulak, burmistrz Miastka. - Jeśli okaże się, że jest to rozwiązanie korzystne i możliwe do realizacji, to będziemy dążyć do utworzenia TBS. Ważne jest tu także zainteresowanie samych mieszkańców. Wadą jest wysokość czynszu w budynkach TBS. W Trzciance, mieście podobnej wielkości co Miastko, kształtuje się on na poziomie 5,80 zł za m kw.

(kot)

Maryla Micheńko, prezes BTBS.

Fot. archiwum

- Czy jest szansa, że powstaną kolejne bloki TBS?

- Oczywiście chcielibyśmy budować. Mam nadzieję, że te trudne czasy miną. Mamy już wstępne plany na budynek 24-rodzinny, właśnie dla tych rodzin, których podania znajdują się już u nas. Gdyby plany się powiodły, to budynek być może powstałby przy ul. Gdańskiej. Budowa potrwałaby około roku, czyli tyle, ile budowaliśmy dotychczasowe budynki.

- Czy w bytowskim TBS-ie jest możliwość wykupienia mieszkania na własność?

- Takiej możliwości wykupu mieszkania na własność nie ma. Kredyt zaciągnięty w Banku Gospodarstwa Krajowego w Warsza-

wie wyklucza taką możliwość nie tylko w naszym TBS-ie, ale we wszystkich, które zaciągnięty kredyty właśnie w tym banku.

- A jeśli ktoś zdecydował się w przyszłości zamieszkać w TBS np. tylko na rok, to czy wpłacona kaucja zostanie mu potem zwrócona?

- Możliwość zamieszkania na jakiś okres oczywiście istnieje. Kaucja zostaje również oddana według wskaźnika, jaki ogłasza wojewoda za wybudowanie załóżmy 1 metra kw. i pomniejszona o rok amortyzacji. Natomiast TBS nie zwraca kosztów partycypacji. Trzeba znaleźć osobę chętną do pokrycia tych kosztów.

- Dziękuję za rozmowę

Jak działa

TBS działają w formie spółek prawa handlowego. Niewątpliwą ich zaletą jest możliwość zaciągania preferencyjnych kredytów, nawet do 70 proc. kosztów inwestycji. Możliwość tej pozabawione są gminy chcące same budować mieszkania komunalne. Budynki budowane przez TBS są nowoczesne i funkcjonalne. Mieszkania w budynkach TBS nie mogą zostać wykupione na własność, podlegają jednak prawom dziedziczenia. Podmiot, który wniósł wkład finansowy w budowę mieszkania, a może to być zarówno osoba prawna (np. gmina), jak i osoba fizyczna, może decydować o tym, kto w tym mieszkaniu zamieszka. TBS jak każda spółka może zostać utworzony przez osoby fizyczne, instytucje czy też gminę.

Pytanie o TBS



Fot. J. Ryngwelski

Alicja Bielicka

sprzedawca

Bytów

Marzy mi się, aby ludzie w moim wieku, w przyszłości mieli możliwość zamieszkania w takim budownictwie. Mam nadzieję, że nowe władze doprowadzą do tego, że młodzi ludzie będą mieli lepsze perspektywy rozwoju i mieszkanie będzie realne.



Fot. J. Ryngwelski

Andrzej

Jażdżewski

pracownik administracyjno-gospodarczy

Bytów

TBS to nowoczesne budownictwo. Jednak minusem jest brak piwnic. Osobiście chciałbym zamieszkać w takich blokach. Lecz cena tych mieszkań jest zbyt wysoka.



Fot. J. Ryngwelski

Bożena Szycia

bezrobotna

Bytów

Jestem mieszkanką bytowskiego TBS-u już od 5 lat i jestem zadowolona. Nowe budownictwo ma swoje zalety. Nasze osiedle jest ładne i zadbane jest dużo zieleni. Jedynym minusem jest brak placu zabaw dla dzieci.



Fot. J. Ryngwelski

Stanisława

Węsierska

opiekunka

Bytów

Budownictwo TBS-u bardzo mi się podoba. Bloki są ładne i estetyczne, w dodatku zlokalizowane są w bardzo dobrym punkcie. Wszędzie jest blisko. W przyszłości chciałabym zamieszkać w takim bloku.

Powiat bytowski. W trosce o bezpieczeństwo

Jesienna lustracja dróg

Od 15 do 25 października w całym powiecie bytowskim policjanci z komendy powiatowej w Bytowie przeprowadzą akcję pod nazwą „Jesienny przegląd dróg”. Kontrola ma wyeliminować i ujawnić niebezpieczne miejsca na drogach.

Dokładnie zostaną sprawdzone wszystkie oznakowania pionowe i poziome w pobliżu szkół i przedszkoli, głównie przy przejściach dla pieszych - mówi kom. Andrzej Borzyszkowski z bytowskiej policji. - Natomiast poza terenem zabudowanym będziemy starali się wyeliminować nieprawidłowe oznakowania oraz sprawdzimy stan techniczny dróg.

Do tych działań zaangażowani zostali policjanci z ruchu drogowego, dzielnicowi oraz funkcjonariusze wytypowani przez komendanta powiatowego i przedstawicieli zarządu dróg oraz starostwa.

Komisja po zakończeniu kontroli prześle komplet wniosków do właścicieli dróg o uzupełnienie oznakowania lub naprawę usterek.

Takie działania na pewno są potrzebne, zwłaszcza jeśli chodzi o bezpieczeń-



Przez 10 dni policjanci i drogowcy będą sprawdzać stan wszystkich dróg w powiecie bytowskim.

stwo - mówi Zbigniew Cyrczan, dyrektor Zarządu Dróg Powiatowych w Bytowie. - Myślę, że usterek na powiatowych drogach nie będzie wiele. Jednym z problemów, z jakim się obecnie borykamy są porosty przy drogach, a zwłaszcza na trasie do Łubna. Tam ulica jest wąska i chwasty mogą stwarzać zagrożenie. Obecnie nasz ekipa wycina tam wyrosnięte krzaki.

Pomysł sprawdzenia stanu dróg spodobał się rów-

nież kierowcom. - Uważam, że takie kontrole są wskazane, zwłaszcza przed zimą - mówi Marek Rekowski, kierowca z Bytowa. - Dziury.

i wyrwy są prawie wszędzie, a oznakowanie nie we wszystkich miejscach jest widoczne.

(GG)

Można zgłaszać

Policjanci zwracają się do wszystkich użytkowników dróg, aby na bieżąco informowali, w jakim miejscu i na jakiej trasie należy zwrócić szczególną uwagę na zły stan jezdni lub pobocza drogi czy oznakowanie. Policjanci z każdej informacji sporządzają notatkę i poinformują zarządcę dróg o stwierdzonej nieprawidłowości. Informacje można zgłaszać pod numerami telefonów: Bytów - 822 84 87, lub 822 84 97, Miastko - 857 81 75, wew. 201, lub 203.

Fot. Leszek Literski

Miasto w fotografii

Dawniej i dziś



Nasza akcja

Rozpoczynamy prezentację różnych miejsc w powiecie bytowskim: pokażemy jak wyglądały kilkadziesiąt, czy kilka lat temu, a jak obecnie. Za tydzień przedstawimy zdjęcia z Miastka.

Ratusz Miejski w Bytowie dawniej mieścił się przy placu kardynała Wyszyńskiego. Obecnie nie ma po nim nawet śladu.

Fot. archiwum



W miejscu dawnego ratusza znajduje się obecnie siedziba bytowskiego oddziału banku PKO BP. Ten budynek powstał na fundamentach ratusza.

Fot. Leszek Literski

W skrócie

Po beatyfikacji



Obraz „Nikolaus Gross- Wieczność” autorstwa Andrzeja Piwarskiego znajduje się już w katedrze w Essen.

Fot. archiwum

TUCHOMIE. W niedzielę w Watykanie Ojciec Święty beatyfikował 7 osób, w tym 2 męczenników. Wśród beatyfikowanych znalazł się Nikolaus Gross, niemiecki dziennikarz, zamordowany przez hitlerowców. Na frontonie Bazyliki św. Piotra zawieszona została fotokopia o wymiarach 4,5 na 3,3 metra, portretu Nikolausa Grossa. Obraz jest autorstwa Andrzeja Piwarskiego z Tuchomia. Namalował on 3 różne wersje portretu na zlecenie biskupa z Essen. Informowaliśmy już o tym w „Dzienniku Bałtyckim” w czwartek, 4 października. Już po beatyfikacji inna wersja obrazu, „Nikolaus Gross - Wieczność” została umieszczona w katedrze w Essen. Oryginał obrazu „Nikolaus Gross- Obecność”, którego kopia umieszczona została na Bazylice św. Piotra, znajduje się w Muzeum Nikolausa Grossa w Hattingen.

Trzeci obraz autor zachował w swojej pracowni. - Nie miałem okazji obejrzeć transmisji z mszy beatyfikacyjnej - mówi Andrzej Piwarski. - Oglądałem w niemieckiej stacji WDR dokument o Nikolausie Grossie, w którym były fragmenty mszy beatyfikacyjnej. Zadzwoiła do mnie znajoma, że w niemieckiej stacji katolickiej jest transmisja, ale udało mi się załapać tylko na samą końcówkę. Wrażenia są jednak ogromne.

(r)

Przebaczenie dla dłużników

BYTÓW. Biblioteka Miejska w Bytowie ogłosiła listopad miesiącem przebaczenia dłużnikom. Przez cały listopad wszyscy, którzy zbyt długo zwlekali z oddaniem wypożyczonych książek będą je mogli oddać bez narażania się na kary. Pracownicy biblioteki liczą, że w ten sposób uda się odzyskać większość zaginionych w domach książek.

(r)

Karykatury

Od przyszłego tygodnia w „Dzienniku Bytowskim” i „Dzienniku Miasteczkim” będziemy zamieszczać karykatury znanych w powiecie osób. Kto jako pierwszy zostanie przedstawiony jest na razie niespodzianką. Prosimy naszych Czytelników o zgłaszanie swoich kandydatów do karykatury. Można również zamieszczać krótkie uzasadnienie, dlaczego wybrano właśnie tę osobę. Oczywiście osoby, których karykatury będziemy zamieszczać muszą najpierw wyrazić na to zgodę.

REKLAMA



MONIKA DYMECKA

serdecznie zaprasza

na XXI BAŁTYCKIE SPOTKANIA I TARGI X

Edycja „NATURA i życie”

- czyli coś dla Ciebie, urody, zdrowia, domu i szczęścia.

Gdynia 12 - 13 - 14 - PAŹDZIERNIKA

Budynek Polska Ymca, ul. Żeromskiego 26
dawny DOM KULTURY od 10.00 do 19.00

ZAPRASZAMY GOŚCI I WYSTAWCÓW

Informacje: 0 601 61-55-49; (058) 341-75-40, tel./fax (058) 555-16-76

Akupunktura, akupresura, astrologia, chiromancja, Feng-Shui, kosmetyki naturalne, medycyna naturalna, biżuteria zoteryczna, masaż, numerologia, muzyka relaksacyjna, zioła, wyposazenie wnętrz.

BA 10984/K31

Wstyd i strach

Z Urszulą Szycą, psychoterapeutką rozmawia Gabriela Gusztyn-Popławska



Fot. archiwum

- Dlaczego molestowane przez ojców dziewczęta boją się o tym mówić?

- Dzieci często są zastraszone przez swoich ojców i dlatego boją się mówić. Drugi powód to wstyd. Starsze dziewczęta nie mówią nikomu, bo wstydzą się swoich rówieśników i otoczenia. Małe dzieci natomiast często nie rozumieją tego co się stało. Myślą, że w ten sposób ojciec objawia swoją miłość do nich.

- Dziewczęta mówią jednak czasem o tym swoim matkom?

- To najbliższa osoba, której mogą się zwierzyć. Matki często wierzą, lecz czują się bezradne. Nie wiedzą, gdzie z tym problemem się udać i boją się wstydu, rozgłosu i sądu. Miałam taki przypadek, że matka wiedziała, że mąż molestuje córkę, ale bała się o tym mówić. Kobieta obawiała się, że straci dom. W tym przypadku zabrakło odwagi. Bywa, że kosztem własnego dziecka matki milczą. W naszym społeczeństwie od lat dominuje myśl, że swoje sprawy najlepiej prac w własnym domu. Koszmar czasami trwa latami. Zdarza się, że molestowane dzieci wchodząc w dorosłość uciekają z domu.

- Jaki uraz pozostawia ten koszmar w psychice dziecka.

- Osoby, czy dzieci molestowane seksualnie przez ojców muszą przejść długą drogę terapii. Uraz psychiczny jest stały. Zburzone zostało bowiem ich poczucie bezpieczeństwa. Uraz powoduje strach w kontaktach, międzyludzkich, w relacjach z rówieśnikami, żal do matki. Potężny uraz wywołuje też często obawy przed przyszłym związkiem.

Kary

■ art. 200 Kodeksu Karnego: - Kto dopuszcza się czynu lubieżnego względem osoby poniżej lat 15 podlega karze pozbawienia wolności od 6 miesięcy do 10 lat.

■ art. 201 Kodeksu Karnego: - Kto dopuszcza się obcowania płciowego z krewnym w linii prostej, bratem lub siostrą, albo osobą pozostającą w stosunku przysposobienia, podlega karze pozbawienia wolności od 6 miesięcy do 5 lat.

REKLAMA

Wygodna forma
pożyczki
w domu Klienta

W związku z ciągłym i intensywnym rozwojem firmy poszukujemy osób na stanowisko:

PROVIDENT
Polska

Działamy na rynku polskim od kilku lat i zajmujemy się udzielaniem pożyczek w domu Klienta. Należymy do brytyjskiej grupy kapitałowej PROVIDENT FINANCIAL PLC., która jest liderem na rynku brytyjskim w świadczeniu usług finansowych.

PRZEDSTAWICIEL

z następujących miejscowości:

Kościerzyna,
Kartuzy,
Bytów
i okolice

Jesteś zainteresowany?

Zadzwoń
(058) 305 59 22

Do zadań Przedstawiciela będzie należało:

- udzielanie pożyczek w domu Klienta
- ustalanie planu spłat i tygodniowe przyjmowanie spłat
- utrzymywanie stałych kontaktów z Klientami
- informowanie o usługach świadczonych przez firmę.

Wymagania:

- komunikatywność, zdolność do nawiązywania kontaktów
- wysoka kultura osobista
- wiek 25-55 lat
- systematyczność
- motywacja do pracy
- własny telefon domowy

Oferujemy:

- pracę w renomowanej firmie finansowej
- bezpłatny, profesjonalny system szkoleń wprowadzający w przyszłe obowiązki
- motywacyjny system wynagrodzenia.

Wokół strasznej zмовy milczenia

W czterech ścianach

Dwa wyroki na ojców wykorzystujących seksualnie swoje córki zapadły ostatnio w Rokach Sądowych w Miastku. W ilu domach takie tragedie się rozgrywają - nie wiadomo. Ofiary boją się bowiem o nich mówić, zмова milczenia trwa czasem latami.

W pierwszej ze spraw ojców wykorzystywał seksualnie kilkulatnią córkę i pasierbicę. Znęcał się też nad rodziną. Bił wszystkich. W końcu ktoś nie wytrzymał i zawiadomił policję. 41-letni mężczyzna, mieszkaniec podmiasteczkiej wsi, trafił do aresztu. Sąd skazał go na 4 lata pozbawienia wolności. Wyrok nie jest prawomocny. Już teraz jednak rodzina obawia się o swoje bezpieczeństwo. Za kilka lat przecież mężczyzna wróci do domu.

Koszmar
trwał latami

Koszmar rozgrywał się także w czterech ścianach innego domu, w innej podmiasteczkiej wsi. W latach 1997-2000 44-letni mężczyzna wielokrotnie dotykał swoje córki w miejsca intymne. Znęcał się nad całą rodziną: żonę, synów i córki bił, kopał i wyzywał. Rzucił w nich różnymi przedmiotami, m.in. popielniczką, naczyniami i meblami. Groził, że ich pozabija. Spał z nożem pod poduszką, a przy łóżku trzymał siekiere. W napadach szału zabierał jedzenie i wyganiał wszystkich z domu. Po latach poniewierania nie wytrzymała jego żona i w trosce o życie dzieci i swoje zawiadomiła policję. Kat trafił do aresztu. Nie przyznał się do winy, sąd nie dał mu jednak wiary. Został skazany na 3,5 roku pozbawienia wolności. Nie wiadomo, czy kara przyniesie rezultat, gdyż mężczyzna był już wcześniej karany za podobne przestępstwa.

To mój ojciec

Podobnych spraw w różnych sądach jest wiele. Nie zawsze dochodzi do najgor-

szego i rzadko sprawa trafia do sądu.

- Ojciec wielokrotnie przychodził do mojego pokoju w nocy, kiedy wszyscy spali - opowiada 18-letnia dzisiaj Monika. - Zamykał drzwi od środka. Robił to zawsze, gdy był pijany. Nigdy mnie jednak nie skrzywdził, gdyż wystarczyło, że powiedziałam - nie. Wtedy płakał i prosił o przebaczenie. Mówiłam o tych wizytach matce, ale ona to zbywała. Może gdyby mój ojciec był agresywny, byłoby inaczej. On pił i pije nadal. U nas zawsze była bieda, ale ja się wyniosłam z domu ze strachu. Boję się też o moją młodszą siostrę, ponieważ jej też może się stać krzywda.

Nie wszystkie dziewczęta miały tyle szczęścia co Monika.

- Moja matka mieszka z ojczymem odkąd mam 5 lat - mówi 16-letnia Dominika. - Wszystko było dobrze, dopóki byłam mała. Koszmar zaczął się, gdy skończyłam 14 lat. Ojczym wchodził do mojego pokoju i dotykał mnie wszędzie. Mówiłam o tym matce, ale ona to zbywała wzruszeniem ramion i mówi, że to moje wymysły. Powiedziała, że jeśli będę komuś opowiadać te „bzdury” to ona już ze mną porządek zrobi.

Dziewczęta różnymi sposobami próbują wyrwać się z domowego koszmaru, najczęściej uciekają z domu.

Objawy

- dzieci, które były wykorzystywane seksualnie często wyrażają seksualną aktywność dorosłych z dziećmi, głównie przez wzmianki słowne, rysunki, specyficzne zabawy)
- stany lękowe w obecności dorosłych osób określonej płci
- depresja, zaburzenia snu i przyjmowania pokarmu, samookaleczenie, objawy psychosomatyczne, np. bóle zębów i głowy
- problemy w szkole, czy nagłe nieuzasadnione obniżenie ocen
- nagły brak higieny, lub nadmierna skłonność do mycia się
- starsze dzieci mogą sięgać po alkohol i narkotyki, uciekać z domu, mogą posunąć się nawet do prób samobójczych
- niezwykle silnym wyznacznikiem wykorzystywania seksualnego dzieci są seksualne nadużycia dziecko wobec swoich rówieśników



Rys. Marek Wdzykowski

Widać złe rzeczy

Policjanci wzywani na interwencje domowe nie chcą mówić o tym co widzą. To często sprawy tabu.

- Bywa, że ktoś dramatycznym głosem wzywa pomocy, a gdy jedziemy na miejsce widzimy zdemolowane mieszkanie, pobite dzieci i kobietę, ale wszyscy zgodnie twierdzą, że nic się nie stało - opowiadają. - Co mamy w takiej sytuacji zrobić. Dzieci wykorzystywane przez starszych też nam nic nie powiedzą. My nie jesteśmy jasnowidzami. W wielu sytuacjach można się czegoś domyślać, jednak gdy nie ma dowodów, to nie ma sprawy - dodają.

Sprawy o molestowanie najczęściej wychodzą na jaw przypadkowo. Często właśnie przy sprawach o znęcanie się nad rodziną.

- Gdy ktoś już zdecyduje się mówić, to można niego wiele wyciągnąć - mówi jeden z policjantów. - Nieraz to aż ręka swędzi na takiego drania.

Najczęściej jednak decydują się mówić molestowane dziewczęta, ale dopiero wtedy, gdy są już pełnoletnie i niezależne od rodziny.

Strach mija

- Przez ponad 2 lata musiałam znosić umizgi ojca - mówi 20-letnia Aneta. - Przeżyłam to, ale gdy zdałam maturę powiedziałam o tym co się działo przy wszystkich, przy matce, ojcu i mojej siostrze. Ojciec kazał mi się wynosić z domu. Wyjechałam i nigdy nie wróciłam. Spotykam się tylko z siostrą, która powiedziała mi, że rodzice nie są już razem. Ona doświadczała tego co ja.

Rodziny Anety, w przeciwieństwie do pozostałych, nie można nazwać patologiczną. Obydwoje rodzice pracowali. Chociaż nigdy nie mieli zbyt wiele pieniędzy,

w domu nie było alkoholu. Dla sąsiadów była to wzorowa rodzina.

- Poza moją rodziną nadal nikt nie wie co się stało - zapewnia Aneta. - Nie zgłosiłam tego na policję, ponieważ chciałam uniknąć przesłuchań, sali sądowej i tych wszystkich upokorzeń. Nie mam uprzedzeń do mężczyzny. Niedługo wychodzę za mąż. Przecież nie wszyscy mężczyźni to dranie.

Przełamać tabu

Do sądów w ostatnich latach trafia coraz więcej takich spraw. Nie jest to jednak, jak zapewniają prokuratorzy i policjanci, efekt zwiększenia się liczby tego typu przestępstw.

- Nastąpiło pewne przełamanie tabu - mówi jeden z prokuratorów. - Prasa, radio i telewizja pokazały, że to nie dzieje się tylko „u nas”, ale wszędzie. Ktoś zdecydował się mówić i pociągnęło to lawinę.

Wszystkie sprawy o molestowanie seksualne odbywają się zawsze, dla dobra ofiar, za zamkniętymi drzwiami. Mimo to dla wielu ofiar wizyta w sądzie i wyznawanie intymnych szczegółów swojego życia jest zbyt ciężkim przeżyciem. Dlatego zdarza się, że niektórzy wycofują się z wcześniejszych zeznań.

Do sądu trafiają najczęściej tylko takie sprawy, jak te z dwóch podmiasteczkiej wsi. Sprawy po odbyciu wyroków najczęściej wracają do swoich rodzin - koszmar rozpoczyna się na nowo. Jeden z ostatnio skazanych był już wcześniej karany za znęcanie się nad rodziną.

Gabriela Gusztyn-Popławska
Imiona dziewcząt zostały zmienione. Bohaterki artykułu nie pochodzą z powiatu bytowskiego. Swoje historie opowiadały psychologom.

Pismiono Kaszëbsczi Zemi

75-lecie parafii Łebno

Kuźnia kapłanów

Parafia Łebno w dekanacie luzińskim obchodziła 75-lecie istnienia. Obchody połączono z odpustem parafialnym. Sumę odprawił ks. infułat Wiesław Lauer z kurii gdańskiej. Przybyli między innymi wszyscy żyjący księża pochodzący z tej parafii.



Mszę odpustową i procesję prowadził ks. infułat Wiesław Lauer. Przed nim szli kapłani pochodzący z parafii Łebno.

Fot. Eugeniusz Pryczkowski

Ks. Stawicki zginął męczeńską śmiercią w czasie II wojny światowej. Tablica jemu poświęcona wisi na ścianie frontowej kościoła. On i jego następcy byli przykładem dla wielu przyszłych kapłanów pochodzących z tej parafii. Jest swoistym fenomenem, że wyszło stąd aż dziewięciu księży.

Wszyscy żyjący kapłani byli obecni na rocznicowym odpuscie. Są to: ks. Wacław Kalkowski – rezydent w Świeciu, ks. Franciszek Rompa – proboszcz w Kielnie, ks. dr Wojciech Gruba – wykładowca w Pelplinie i proboszcz w Wielkim Garcu, ks. Andrzej Bużan – proboszcz w Bojanie oraz posługujący w Trójmieście bracia, Piotr i Paweł Lewań-

czykowie i ks. Daniel Knapieński. Księża Paweł Miotk i Jan Szwaba już nie żyją, natomiast kolejny kandydat przygotowuje się do kapłaństwa.

– Jô mészlã, że przede wszëtczim wiôlgô religijność Kaszëbów robi to, że tak wiele nas szło za ksądzów. Pôcerz, pòsłésznota a niedzelnô mszô to bël nasz chłeb codniowi – mówi nestor, ks. Wacław Kalkowski.

Na uroczystości obchodów 75-lecia parafii udało się gruntownie odnowić neobarokowy ołtarz. Autorem renowacji jest mieszkanie wsi, artysta plastyk, Zenon Gołąbek.

– To jest pierwsza gruntowna renowacja. W czasie wojny figura Matki Boskiej

została postrzelona, prawdopodobnie przez Rosjan, którzy urządzili w kościele szpital polowy. Podczas renowacji znaleźliśmy w głowie figury karabinową kulę – mówi artysta.

Prawdopodobnie kula na pamiątkę znajdzie miejsce w ołtarzu. O tym zdecyduje ks. proboszcz Mieczysław Guzman, którego parafianie darzą wielkim szacunkiem za szlachetną posługę i dbałość o wszystkich wiernych, zwłaszcza najbiedniejszych. Jest w Łebnie już dziewięć lat po śmierci ks. Edwarda Walkowiaka. Ten czas pozwolił mu żyć się z parafią i parafianami do tego stopnia, że trudno wyobrazić mu sobie inne miejsce swojej kapłańskiej posługi.

Eugeniusz Pryczkowski

Za zasługi dla kultury swej ziemi

Nagroda dla pomorskiego rzeźbiarza

W tym roku przypada 40-lecie pracy artystycznej znanego rzeźbiarza ludowego, Edmunda Zielińskiego. Ten piękny jubileusz zbiegł się z przyznaniem mu prestiżowej nagrody im. Oskara Kolberga, którą otrzymał „w uznaniu zasług dla kultury ludowej”. Odebrał ją w połowie września w Węgrowcu na Mazowszu. Nagroda przyznawana jest twórcom ludowym, zespołom folklorystycznym, etnografom, działaczom kultury ludowej. Dotychczas niewielu Kaszubów otrzymało tę nagrodę. Wśród nich są: Iza-jasz Rzepa z Redy, Władysław Wiśniewski z Wdzydz, Józef Chełmowski z Brus.

Edmund Zieliński urodził się w 1940 roku na Gdanie. Tam zainteresował

się rzeźbiarstwem. Od 1966 roku mieszka w Trójmieście. Mimo to ciągle utrzymuje żywe kontakty z rodzinnym Kociewiem oraz z bliskimi mu Kaszubami, szczególnie artystami ludowymi regionu, skupionymi wokół Kaszubskiego Uniwersytetu Ludowego w Wdzydzu. Jest prezesem Stowarzyszenia Twórców Ludowych województwa pomorskiego.

W artystycznym dorobku ma wiele wystaw w kraju i za granicą. Ostatnia jubileuszowa wystawa czynna była do końca września w kaszubskim skansenie we Wdzydzu Kiszewskich. Zgromadzono na niej rzeźby z kilku muzeów etnograficznych Pomorza.

– Od pewnego czasu pasjonuje mnie również malarstwo na szkło i na płó-

tnie. Piszę też wiersze i artykuły dotyczące twórczości ludowej. Zająłem się też spisywaniem wspomnień. Mam nadzieję, że kogoś zainteresują i zostaną opublikowane – mówi Edmund Zieliński.

W ostatnim czasie zaangażował swój talent do wielkiego dzieła, które powstaje przy sanktuarium Królowej Kaszub w Sianowie – Drogi Krzyżowej, wykonanej przez artystów związanych z budową ołtarza papieskiego w Sopocie. Osobiście był w Sianowie na początku kwietnia br. Przed kilkoma dniami przekazał własne szkice płaskorzeźb opracowane w konsultacji ze starszym kustoszem Oddziału Etnografii Muzeum Narodowego w Gdańsku, Krystyną Szałaśną. Szkice zostaną roze-



Swoimi umiejętnościami chętnie dzieli się z młodszymi twórcami.

Fot. Eugeniusz Pryczkowski

ślane artystom. Rzeźby mają być gotowe do czerwca przyszłego roku. Będzie to trwałe dzieło twórców Kaszub i Kociewia dla Królowej w Sianowie.

Eugeniusz Pryczkowski

Cęż je częc

0 tragicznych losach

BOROWY MŁYN. W Szkole Podstawowej w Borowym Młynie (powiat bytowski) 19 października odbędzie się promocja książki Benedykta Reszki „Czas Zła”. Początek o godz. 16. Książka przedstawia tragiczne losy mieszkańców południowych Kaszub – Gochów po wkroczeniu Armii Czerwonej w 1945 r., szczególnie ich prześladowanie i zsyłki na Sybir. Wielu z nich zginęło. Autor opracowania pochodzi z Borowego Młyna, obecnie mieszka w Rumii.

Konkurs na chatę kaszubską

ŁEBNO. Gminna Izba Regionalna im. Remusa w Łebnie (powiat wejherowski) ogłosiła konkurs ukrytych talentów w dwóch kategoriach wiekowych: dziecięcej i dla dorosłych. W kategorii dziecięcej prace mogą być wykonane zespołowo na zajęciach regionalnych. Do wyboru jest pięć tematów: makietka chaty kaszubskiej, rysunek chaty kaszubskiej na szkło, haft kaszubski, fotografia chaty kaszubskiej oraz inne. Podpisane prace należy dostarczyć do 25 października 2001 r. Dodatkowe informacje można uzyskać pod numerem telefonu: 676-10-06.

Różaniec w rodnej mowie

WIELKI KACK. W kościele pw. Św. Wawrzyńca w Gdyni Wielkim Kacku w każdy wtorek o godz. 18.30 odbywa się nabożeństwo październikowe w języku kaszubskim. Modlitwy różańcowe prowadzą członkowie kackiego klubu ZKP. Po każdym nabożeństwie jest spotkanie w parafialnej kawiarence Przyszań, na którym przy kawie i kuchni czytane są fragmenty z literatury kaszubskiej. W najbliższy wtorek będzie promowana antologia prozy „Kaszëbskô nôtëra”. Jest to zbiór nagrodzonych opowiadań na Konkursie im. Jana Drzeżdżona w Wejherowie.

(ep)

Wesoła randka

TLUCZEWO. Kaszubski kabaret prowadzony przez siostry Bogusławę i Ludmiłę Labuddę z Tłuczewa staje się coraz bardziej znany z ostatnich udanych przedstawień. Dużą popularność zyskało „Wręjowanie



Fot. Eugeniusz Pryczkowski

w cemno”, które jest parodią znanego programu telewizyjnego. Autorką tekstu jest Bogusława Labudda, zaś aktorami zarówno siostry (także Jaromira Labudda) oraz Leszek Cierocki i Tomasz Miecznikowski ze Strzepcza i Jan Henig z Tłuczewa. Ostatnio odbyła się premiera innego spektaklu, którego fabułą jest sesja Rady Gminy. Jak poprzednie zawiera on olbrzymi potencjał humoru. Z pewnością będzie cieszył się nie mniejszym powodzeniem niż „Wręjowanie...”.

Wręjowanie wywołuje u publiczności salwy śmiechu

Wëjimk z „Wręjowanie w cemno”

[...] Jô cë radã dóm, ale wëbrac mùszisz sóm.
Jedinka – za ôstrô përzinkã.
Chłopów czarëje, kùsy, kòkietëje.
Kòzdi „òn” jidze na niã rën.
Taczì cos wstëdu ni mò za grosz!
Rozpòrk jaż do rówka, pròwdzëwò „tírówka”.
Z wszëtczima sã zabòwiò, nikòmù nie òdmòwiò,
Wòlné zwiãzczi ùznaje, kò ta sã na bialkã nie nadaje!
Brutka Numer Dwa barò bë ce chca.
Robòcò, ùtczëwò, ale mòckò wstëdlëwò.
Sympaticznò, figùricznò,
Zadbò ò ce, to je brutka dlò ce.
Brutka Numer Trzë do żënbë jaż sã rwie.
Wëdrzatk paskùdny, figùrë niżòdny.
Zdrzëta ech, co za brzëch!
Dzywno zbùdowónò abò sfùlowónò.
Òbwisłé piersë, w bùksach pampersë,
Krzëwùchnò w srãbie, gebis w gãbie.
Tuwò je cali zglëpiali
Centralny ùklòd hormònalny.
Ùważòj człowiekù, dòczkòj pokù.
Niebezpieczné imperium, klimakterium! [...]

Bogusława Labudda

Świeszyno, gm. Miastko. We wsi jest lepiej

Szkoła mała, ale własna

Świeszyno to niewielka wieś położona 5 kilometrów od Miastka. Mieszkańcy wspólnymi siłami wybudowali własną kaplicę. Od września działa tu tzw. mała szkoła.

W Świeszynie mieszkają 42 rodziny. Większość nie ma pracy. Latem ludzie zbierają grzyby i jagody oraz łowią ryby. Kilku mieszkańców Świeszyna pracuje w Miastku, jedna osoba w oddalonej o kilkanaście kilometrów Koczale, a 2 - na miejscu. Mimo trudnej sytuacji mieszkańcy nie poddają się. Wspólnymi siłami postawili kaplicę, w której odbywać się będą wszystkie nabożeństwa. W ten sposób zwolnili dla młodzieży świetlicę wiejską.

- W tej świetlicy w końcu młodzież będzie mogła się pobawić - mówi Leszek Dżugalik, sołtys Świeszyna. - We wsi działa już prężnie Klub Sportowy Diament, który skupia się głównie na grze w tenisa stołowego. Sportowcy mają już kilka osiągnięć. Chcę jeszcze stworzyć w Szkole Podstawowej po-

mieszczenie, w którym młodzież mogłaby się codziennie po południu spotykać. Mogłaby tam powstać czytelnia, sklepik albo mały lokal gastronomiczny. Oczywiście nie byłoby mowy o alkoholu, czy papierosach.

Sołectwo od Urzędu Miasta i Gminy w Miastku nieodpłatnie otrzymało około 300 sadzonek i drzewek. Mieszkańcy zasadzili drzewka wokół nowej kaplicy i w centrum wsi. Porządkują i pielęgnują okoliczne trawniki. - Ogólnie we wsi nie jest źle - mówi Stanisław Czapiewski, były sołtys Świeszyna. - Żeby tylko ludzie mieli pracę, to z pewnością niczego by nam już nie brakowało. Dzięki wysiłkom mieszkańców w Świeszynie od 1 września działa tzw. mała szkoła, utworzona w miejsce zlikwidowanej szkoły podstawo-

wej. W Publicznej Szkole Podstawowej uczy się 26 uczniów, w tym jeden indywidualnie. - Duży wkład w utrzymanie i sprzątanie szkoły wnoszą sami rodzice - dodaje Leszek Dżugalik. - Raz w tygodniu odbywają się porządki w placówce i przylegającym terenie. (miza)

O sołtysie



Fot. R. Mierzwiński

Leszek Dżugalik sołtys Świeszyna

Ma 44 lata. Jest nauczycielem języka niemieckiego w Szkole Podstawowej w Koczale. Od trzech lat jest sołtysiem Świeszyna. Pełni funkcję prezesa Stowarzyszenia Rozwoju Wsi Świeszyno i Okolic. Stowarzyszenie prowadzi Publiczną Szkołę Podstawową. Ma żonę i dwoje dzieci.



W Świeszynie nie żyje się źle. Brakuje tylko pracy - za pewno Leszek Dżugalik, sołtys.

Fot. Robert Mierzwiński

Prezentacje wsi

Prezentacją Świeszyna rozpoczęliśmy nowy cykl przedstawienia poszczególnych wsi w gminach Miastko i Trzebielino. Co tydzień reporterzy „Dziennika Miasteckiego” odwiedzą jedną wieś. Za tydzień zaprezentujemy Przęsін.

REKLAMA

CZY CHCESZ MIEĆ SKLEP KOSMETYCZNY O NAJSILNIEJSZEJ POZYCJI NA TWOIM RYNKU ?

Właśnie znalazłeś doświadczonego partnera, który pomoże Ci:

- * zdobyć lub ugruntować pozycję lokalnego lidera
- * wygrać walkę z obecną i przyszłą konkurencją

Dołącz do największej ogólnopolskiej franszizowej sieci sklepów drogeryjnych liczącej już 300 jednostek

**Szukamy partnerów w następujących miastach:
SŁAWNO, MIASTKO, USTKA**

SKONTAKTUJ SIĘ:

- * Z DYREKTOREM ODDZIAŁU REGIONALNEGO W GDYNI
PANEM GRZEGORZEM NOWAKOWSKIM, TEL. KOM. (0501) 192-987
- * LUB PANEM ROBERTEM SOROKO, TEL. 0609 500 102

Organizatorem sieci jest Polbita Sp. z o.o.,
największy w Polsce dystrybutor kosmetyków.



Gimnazjum w Tursku. Nie ma pieniędzy dla nauczycieli

Za darmo, czy nie

Nauczyciele ze Specjalnego Niepublicznego Gimnazjum przy Specjalnym Ośrodku Szkolno-Wychowawczym w Tursku do stycznia przyszłego roku, zdaniem dyrektora placówki, będą pracowali za darmo. - To jakieś nieporozumienie - powiedziano nam w starostwie.

- Do tej pory nie otrzymaliśmy ani grosza na wypłaty dla nauczycieli z gimnazjum - tłumaczy Renata Machalewska, dyrektor placówki. - Pracujemy za darmo. Szczęście, że otrzymujemy dary od drobnych przedsiębiorców. Dzięki temu możemy utrzymać Internat i całą stołówkę. Dlatego chciałabym podziękować wszystkim ludziom dobrego serca, którzy wspomagają nasz ośrodek.

Nauczyciele otrzymują jednak pieniądze za pracę w Specjalnej Szkole Podstawowej, mieszczącej się w tym samym budynku.



Nauczyciele ze Specjalnego Niepublicznego Gimnazjum w Tursku do końca roku mają pracować za darmo. Według urzędników z bytowskiego starostwa to nieporozumienie, gdyż placówka otrzymała pieniądze.

- W innej sytuacji po prostu wielu nauczycieli nie miałooby za co dojeżdżać do pracy - mówi Renata Machalewska. - Mamy jednak nadzieję, że taka sytuacja w nowym roku nie będzie już miała miejsca.

Specjalne Niepubliczne Gimnazjum prowadzi stowarzyszenie zawiązane, m.in. przez nauczycieli z SOSW w Tursku. Powstało

po tym, jak rada powiatu bytowskiego nie zgodziła się na utworzenie specjalnego publicznego gimnazjum w Tursku. Uznano, że wystarczy 1 specjalne gimnazjum - w Bytowie. Pieniądze dla stowarzyszenia prowadzącego szkołę ma przekazywać starostwo. Część pieniędzy stowarzyszenie musi jednak zdobyć z innych źródeł.

Fot. Robert Mierzwiński

- To jakieś nieporozumienie. Nie wiem dlaczego ktoś twierdzi, że nie przekazujemy pieniędzy - mówi Dariusz Glazik, rzecznik prasowy starostwa. - Placówka otrzymuje od nas pieniądze. Nie mam pojęcia, dlaczego nauczyciele w gimnazjum pracują za darmo.

(am)

REKLAMA

Punkt skończył pracę

Zapraszamy za rok

Sezonowy Punkt Informacji Turystycznej w Miastku zakończył działalność. Działał od czerwca do końca września.

Przez cały sezon turyści mogli uzyskać w punkcie wszystkie niezbędne informacje. Osoby z różnych stron Polski pytały głównie o bazę noclegową na terenie miasta i gminy, miejsca

wypoczynku, gospodarstwa agroturystyczne, dojazd, a także o miejsca, które warto odwiedzić. Punkt Informacji Turystycznej odwiedzali również goście z zagranicy. Najwięcej turystów pochodziło z Niemiec i Wielkiej Brytanii. Do Miastka dotarli nawet osoby z Nowej Zelandii.

Wielu turystów kupowało tu mapy, zarówno te z najbliższych okolic, jak i np. województwa pomorskiego. Kupowali również pamiątkowe koszulki i kubki z herbem Miastka, foldery informacyjne, breloczki oraz inne gadżety. Punkt ponownie rozpocznie działalność wiosną przyszłego roku.

(kot)

Bezpłatny przegląd

13-14.10.2001

Atrakcyjne rabaty na akcesoria

Zima ze Škoda w Plichty

SKODA AUTO

Plichta Autoryzowany Dealer Škody

WEJHEROWO, ul. Gdańska 13c

tel. (058) 677 53 91 faks (058) 672 77 98

e-mail: serwis@plichta.com.pl www.plichta.com.pl

gwarancja dożywotniej mobilności

24 assistance

NISKIE CENY RABATY KREDYTY ULGI BUDOWLANE

ZIS

SPRZEDAŻ MIESZKAŃ

PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUGOWO-HANDLOWE s.c. IMPORT - EXPORT

KOMPLEKSOWE WYKONAWSTWO ROBÓT OGÓLNOBUDOWLANYCH

Na Osiedlu "CENTRUM" Rumia Janowo od 28 m² do 99 m² Garaże w budynku

Inwestor: Spółdzielnia Mieszkaniowa "Janowo" Generalny realizator: P.H.U. „Zis” s.c. Gdynia

BIURO SPRZEDAŻY Rumia Janowo ul. Stoczników 7a tel. (058) 671-61-00

S-4565/A/536

R-14037/A/696

Dla Czytelników

■ Czysta woda dla Ciebie

Ponieważ czysta woda jest tym, co do życia niezbędne, proponujemy Państwu nowy konkurs, pod hasłem „Krystalicznie czysta woda dla Ciebie i Twojej rodziny”. Organizujemy go wspólnie z Firmą Handlowo-Usługową Domex z Gdyni. Jest ona regionalnym dystrybutorem filtrów do wody Aqua filter i oferuje je w cenach producenta. Do wyboru jest kilka typów uzdatniaczy wody - począwszy od tych montowanych pod zlewomyswakiem, przez filtry prysznicowe, aż po pralkowe. Dzięki tym pierwszym, można zlikwidować przykry zapach i smak, mętność wody, można spowodować, że woda stanie się bardziej miękka. Filtry zubożniają też substancje powodujące rdzawe zacieki na umywalce, usuwają metale ciężkie oraz bakterie, glony i substancje chorobotwórcze. W zależności od tego, jaki problem istnieje w Państwa domu, taki wkład do filtra zakładacie. W przypadku zainstalowania filtra pralkowego, eliminujecie Państwo nieczystości odkładające się na mechanizmie pralki oraz zmiękczenie wody, co zwiększa skuteczność środków piorących oraz chroni mechanizm. Firma Domex mieści się w Gdyni, przy ul. Spokojnej 3, tel/fax 664 6144 lub tel. 629 21 16.

■ Uwaga, konkurs!

Możecie wygrać w naszym konkursie filtry - jeden podzlewomyswakowy lub jeden z pięciu pralkowych. Wystarczy odpowiedzieć na pytanie: Do czego służą filtry podzlewomyswakowe firmy Aqua filter? Każdy, kto odpowie, a odpowiedź prześle pod naszym adresem do 13 października, weźmie udział w losowaniu. Listę laureatów przedstawimy 19 października. Nasz adres: Dział Marketingu Prasy Bałtyckiej, Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk, z dopiskiem Konkurs filtry.



■ Warto zaprenumerować gazety

Nasi Partnerzy



Rabat honorowany na podstawie ważnej Karty Klubu Prenumeratora

- dostajesz prasę do domu
- masz zagwarantowaną stałą cenę - niższą niż w kiosku
- możesz otrzymać bezpłatną skrzynkę na prasę na czas prenumeraty
- masz 50 procent zniżki na ogłoszenia drobne
- otrzymujesz Kartę Klubu Prenumeratora, która uprawnia Cię do zniżek u naszych partnerów (w restauracjach, punktach usługowych)
- możesz brać udział w atrakcyjnych konkursach, które zarezerwowane są tylko dla naszych Prenumeratorów

Konkurs fotograficzny

■ Krajobraz Kaszub

Architektura regionalna dawna i współczesna w krajobrazie Kaszub to tytuł nowego konkursu fotograficznego. Jego organizatorem są: Zarząd Kaszubskiego Parku Krajobrazowego w Kartuzach, Zarząd Powiatu Kartuskiego, Zrzeszenie Kaszubsko-Pomorskie przy współpracy Zespołu do spraw Wdrażania Rządowego Programu Edukacyjnego „Świadome kształtowanie krajobrazu historycznego”. Organizatorzy oczekują prac pokazujących piękny krajobraz kaszubski, a w nim działalność człowieka. Liczba prac dowolna, minimum 2 fotografie o formacie 21 x 30 cm. Najciekawsze fotografie będą nagrodzone oraz eksponowane na specjalnej wystawie. Przewiduje się także ich publikację w kwartalniku ogólnopolskim „Krajobrazy Dziedzictwa Narodowego”. Prace oceniane będą w dwóch grupach wiekowych: młodzież szkolna do lat szesnastu i pozostali. Prace należy składać do 30 października 2001 roku w Zarządzie Kaszubskiego Parku Krajobrazowego w Kartuzach przy ul. gen Hallera 1, pokój 326, tel. 685-32-97.

(isz)

KINA Skala ocen wg Jarosława Zalesińskiego **** zobacz koniecznie *** warto pójść ** można obejrzeć * na własną odpowiedzialność. Kina zastrzegają sobie możliwość zmiany repertuaru bez podania przyczyny.

Kino/miejscowość	Tytuł	Produkcja / wiek	Godzina	Cena
BYTÓW				
Albatros	12.10.-14.10.2001r.			
ul. Woj. Polskiego	Shrek***	USA (12 lat)	18	10 zł
tel. 8222309				
MIĄSTKO				
Grażyna	11.10.-14.10.2001r.			
tel. 8572909	Tomb Rider**	USA (12 lat.)	19	10 zł

Nie przegap

Zająć wolny
czas

Miejski Dom Kultury na życzenie, w miarę możliwości, może tworzyć zespoły o innych artystycznych zainteresowaniach.

Fot. J. Ryngwejski

Miejski Dom Kultury w Bytowie po wakacyjnej przerwie zaprasza młodzież i dzieci do współpracy z:

- Kaszubskim Zespołem Pieśni i Tańca Bytów, Młodzieżową Orkiestrą Dętą, dziecięcymi zespołami tanecznymi - Mix, Tańczące nutki, Nastolatki, rytmika, zespołami wokalnymi - Duże Trio, Małe Trio i szkołą wokalną, zespołami recytatorskimi - Młodzieżowa Scena Rapsodyczna, klubem literackim WERS, klubem Plastyka Amatora, grupami plastycznymi, zespołami muzycznymi, Ogniskiem Muzycznym - indywidualna nauka gry na instrumentach dętych, gitarze, keyboardzie, fortepianie, akordeonie, teatrem Złotego Wieku.

Chętni mogą zapisywać się w sekretariacie Miejskiego Domu Kultury od godz. 9 do 14, tel. 822-25-44 lub po 15.30 bezpośrednio u instruktora.

(isz)

REKLAMA

CENTRUM SPRZEDAŻY OKIEN I DRZWI

SOKÓŁKA OKNA I DRZWI

AMT POL S.p.A.

SKŁAD HANDLOWY Miszewko 23 80-297 BANINO tel./fax 684-99-54, 684-85-20

Biuro Handlowe Stała Wystawa Budownictwa Gdańsk, ul. Beniowskiego 5 tel./fax 554-92-78

S-5225/B/536

TARTAK PUHP „JOLTEX” s.c. J.J. Gołuński

- tarcica iglasta - sucha i mokra
- tarcica liściasta - sucha i mokra
- tarcica budowlana:
- krawędziaki, łaty, belki, deski szalunkowe
- więźby dachowe

Tartak Lniano, ul. Kościelna, tel./fax (052) 33-23-067, tel. (052) 562-79-68
Skład drewna - Bydgoszcz, ul. Toruńska 300, tel./fax (052) 362-91-53

R-10706/A/1416

Dachówka inna niż wszystkie
Dachówka Braas

Ponad 25 milionów ludzi w całej Europie wybrało dachówki Braas. Czy wiesz dlaczego?

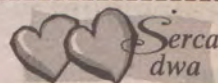
- Braas to:
- niepowtarzalny kształt dachówek
 - kompletny zestaw akcesoriów dachowych
 - szeroka gama kolorów
 - fachowe doradztwo
 - 30 lat gwarancji

Pewny dach nad głową **BRAAS**

84-300 LĘBORK,
ul. Stupska 18
tel./fax 0-59 862 84 69

Z-237/A/502

KUPON



Mam na imię Leszek, 22 lata, wzrost 185 cm, pracuję, interesuję się sportem, uwielbiam długie spacery we dwoje. Pragnę poznać jak najszybciej wspaniałą dziewczynę, która będzie ze mną na dobre i złe, która nie szuka przygód, lecz prawdziwej miłości. Najlepiej gdybyś była z okolic Chojnic, odpowiem tylko na listy.
sygn. 1207

27-letnia blondynka, panna, średniego wzrostu, wykształcona, pogodna, uczciwa i niebrzydka szuka prawdziwej miłości. Pragnę poznać mężczyznę wysokiego, niekaranego, o dobrym sercu, zaradnego i romantyka, poważnie myślącego o życiu i założeniu rodziny. Czekam na listy.
sygn. 1208

Kawaler, lat 46, wysoki blondyn, spokojny, uczciwy, niebrzydki, inteligentny, niezamożny, gdańszczanin - pozna sympatyczną, nowoczesną panią w wieku 20-45 lat. Cel matrymonialny raczej wykluczony - cenię swobodę, nieskomplikowane życie. Mam dużo wolnego czasu. Lubię między innymi muzykę rock, heavy metal, techno, koncerty, przyrodę i długie spacery, turystykę.
sygn. 1209

30-letni, zodiakalny Skorpion pozna panią w wieku 30-40 lat poważnie myślącą o życiu. Mieszkaniowo i finansowo jestem niezależny, wysoki, podobno przystojny bez nałogów. Więcej się dowiesz, gdy napiszesz. Panie, które nie wiedzą czego chcą, niech nie piszą, kapryśne małolatki również. Tylko poważne oferty.
sygn. 1210

Samotna, 62 lata, zadbana, uczciwa bez nałogów z mieszkaniem, pozna pana do 65 lat, inteligentnego, uczciwego, bez nałogów, poważnie myślącego o życiu we dwoje, najchętniej z okolic Wejherowa, Lęborka.
sygn. 1211

Jestem kawalerem z okolic Wejherowa spod znaku Lwa (26 lat, 176 cm) pogodnym, wesołym, z poczuciem humoru. Lubię spacerować i dobrą zabawę. Cenię uczciwość i szczerość. Poznam panią w wieku od 20 do 28 lat, szczupłą o podobnych zainteresowaniach. Odpiszę na wszystkie listy. Zdjęcie mile widziane, tel. przyspieszy kontakt.
sygn. 1212

Lekko „puszysta” trzydziestolatka, brunetka o piwnych oczach, szuka mężczyzny na dobre i złe, odpowiedzialnego i z poczuciem humoru. „Perekla” z woj. pomorskiego.
sygn. 1213

Wdowa, lat 50, 168/64, atrakcyjna, miła, pogodna. Finansowo i mieszkaniowo niezależna pozna pana do lat 60, zmotoryzowanego, ale nie koniecznie. Panowie z ZK wykluczeni (foto mile widziane). Odpiszę na każdy list.
sygn. 1214

Dwie sympatyczne 19-latkę poszukują chłopaków w wieku od lat 22 do 25. Może razem przyszłość będzie weselsza.
sygn. 1215

Szukam prawdziwego przyjaciela, uczciwego, mądrego do 40 lat, lubiącego dzieci i zwierzęta, niezależnego mieszkaniowo i materialnie, zaradnego życiowo. Pan może być rozwiedziony i z dzieckiem. Jestem przeciętną blondynką, lat 36, sympatyczną, wykształconą. Cenię szczerość i przyjaźń. Proszę o parę słów o sobie.
sygn. 1216

Panna, lat 43, sympatyczna, odpowiedzialna, bez zobowiązań, trochę marzycielka, lecz z poczuciem rzeczywistości. Lubię przyrodę, dobrą książkę, film. Poznam pana o milej aparycji i dużej kulturze osobistej, czulego i opiekuńczego. Nie szukam przelotnych znajomości, odpowiem na każdy list.
sygn. 1217

Mam 54 lata, średnie wykształcenie, jestem niezależna finansowo i mieszkaniowo. Lubię plażę, las, zwierzęta, spacerować, kino, teatr, taniec. Jestem elegancka, mam duże poczucie humoru, nie lubię chamstwa, kłamstwa i obłudy. Pragnę zaprzyjaźnić się z panem o podobnych wartościach i upodobaniach, wiek do 55 lat.
sygn. 1218

Mam lat 51, wzrost 166 cm, szczupła, rencistka, bez nałogów. Poznam pana wysokiego, szczerego, bez nałogów, domatora. Ala z Pomorskiego.
sygn. 1219

Mam na imię Marek, jestem przystojnym 25-latkim, kawalerem, 177 cm, niezależny finansowo, z własnym „M”. Lubię spacerować po lesie, muzykę, kino, interesuję się motoryzacją. Pragnę poznać panią w wieku 18-28 lat, dziecko nie stanowi przeszkody. Być może razem uda nam się wspiąć na szczyt góry i z wysokości popatrzeć na świat. Mile widziane foto.
sygn. 1220

Rozważna i romantyczna, wraz z i kobieta pani Strzelec, 40/174 o przyjemnej aparycji, ale nie seksbomba, wychowująca 6-letnią córkę pozna pana uczciwego, opiekuńczego, poważnie myślącego o życiu w związku, w celu przyjaźni, a może małżeństwa. Panowie z ZK wykluczeni. Odpowiem na każdy list, zdjęcie mile widziane.
sygn. 1221

Mam 26 lat, 170 cm wzrostu. Jestem zodiakalnym Lwem, cenię sobie szczerość i szukam prawdziwej przyjaźni. Interesuję się sportem, lubię słuchać muzyki i oglądać dobre filmy. Jeśli masz 20 lat (lub więcej) jesteś tolerancyjny i szczerzy - napisz.
sygn. 1222

Jestem 29-letnim kawalerem, 178 cm, szatynem, który pragnie poznać ładną i sympatyczną dziewczynę, w wieku 20-28 lat. Jestem pogodnie usposobiony do życia, oddanym przyjaciele, potrafię kochać i pragnę by ktoś mnie pokochał. Lubię dobrą muzykę i wspólne przechadzki, wypadki do kina lub pubu. Foto i tel. mile widziane. Robert z Gdańska.
sygn. 1223

Jesteś samotny

Chcesz poznać przyjaciela, skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anon. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym kuponem. ANONSE ZE ZDJĘCIEM BĘDĄ PUBLIKOWANE W PIERWSZEJ KOLEJNOŚCI (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na publikację fotografii w gazecie oraz kserokopię dowodu osobistego - strona ze zdjęciem).

Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej, oznacz list numerem jej sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas (Serca dwa, „Dziennik Bałtycki”, Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk).

Wszystkich Czytelników zainteresowanych rubryką „Serca dwa” zapraszamy do sobotniego wydania „Dziennika Bałtyckiego”, gdzie również publikujemy anonse.

W skrócie

Talony dla rolników

POWIAT BYTOWSKI. Jeszcze tylko do środy, 17 października, rolnicy mogą odbierać bony paliwowe. Termin wydawania bonów został przesunięty o miesiąc.

- Rolnicy obawiali się, że nie zdążą pobrać wszystkich talonów - mówi Jan Narloch z Urzędu Gminy w Lipnicy. - W ostatnim dniu pierwszego terminu w urzędzie było pełno ludzi. Rolnicy nie wiedzieli, że wydawanie talonów zostało przedłużone. Rolnik, aby otrzymać talon, musi spełnić kilka warunków. Musi mieć zaświadczenie wydane przez urząd gminy, na którym znajdują się informacje o systematycznym płaceniu podatku rolnego, poświadczenie posiadania ciągnika oraz potwierdzenie ilości ziemi przeznaczonej do działalności rolnej. Na każdy hektar rolnik otrzymuje bon o wartości 11,20 zł.

- Za tę sumę można kupić jedynie ponad 4 litry ropy - twierdzi Tomasz Leszczyński, rolnik. - Aby przygotować hektar ziemi do uprawy potrzebuję około 70 litrów. Jeżeli ma się dużo ziemi, to otrzyma się trochę pieniędzy. Ktoś kto ma niewiele ziemi, otrzyma niewiele.

Na terenie powiatu bytowskiego talony można odbierać w następujących oddziałach Banku Spółdzielczego: w Bytowie, Borzechowie, Kołczygłowie, Lipnicy, Miastku, Parchowie, Trzebielinie, Tuchomiu i Studzienicach.

(isz)

Ceny zbóż

kontraktowanych:

- żyto - od 420 zł do 450 zł za tonę,
- pszenżyto - od 440 zł do 480 zł za tonę,
- jęczmień - od 450 zł do 500 zł za tonę,
- łubin - od 800 zł do 1000 zł za tonę,

paszowych:

- żyto - od 340 zł do 350 zł za tonę,
- pszenżyto - około 400 zł za tonę,
- owies - od 340 zł do 350 zł za tonę,
- owies bezłuskowy - od 440 zł do 450 zł za tonę,
- pszenica - od 460 zł do 500 zł za tonę,
- jęczmień - około 400 zł za tonę - jest bardzo poszukiwany na rynku.

Powiat bytowski. Duże opóźnienie

Żyto najbardziej popularne

Zasiewy zbóż ozimych w powiecie bytowskim są już bardzo opóźnione. Rolnicy obsiali dotychczas niecałe 50 procent pól przeznaczonych pod uprawę zbóż ozimych.

Rolnicy na terenie powiatu obsiewają zbożami ozimymi około 16 tys. hektarów. Głównie jest to żyto - około 14 tys. hektarów. Pozostałe uprawy to: pszenżyto ozime i pszenica ozima.

Żyto ma najmniejsze wymagania pod względem glebowym i nawozowym - mówi Kazimierz Kulas, kierownik Rejonowego Ośrodka Doradztwa Rolniczego w Bytowie. - Najczęściej uprawiane jest na glebach słabych, gdzie inna uprawa nie zdałaby egzaminu. Większość rolników popełnia jednak błąd, nie stosując nawozu pod zasiew żyta. Według danych zebranych przez pracowników Rejonowego Ośrodka Doradztwa Rolniczego jedynie od 10 do 15 proc. rolników stosuje nawozy. Pozostali nie stosują nawozów przy siewie, a dopiero wiosną. To zdecydowanie za mało. Gdyby stosowali nawozy jesienią, zboże byłoby mocniejsze i lepszej jakości. Chcą i nie chcą

Część rolników liczy na preferencyjne kredyty na zakup materiału siewnego i nawozów. Kredyt jest oprocentowany w wysokości 19,55 proc. rocznie. Rolnicy spłacają jednak tylko kredyt oprocentowany w wysokości 6,8 proc., pozostały procent pokrywany jest z dotacji.

- Na razie nie wiemy, kiedy otrzymamy dopłaty



Rolnicy obsiali dopiero połowę pól przeznaczonych pod uprawy zbóż ozimych.

Fot. R. Mierzwiński

do obrotowych kredytów dla rolników - mówi Bogusław Łopato, kierownik działu kredytów w Banku Spółdzielczym w Bytowie. - Mamy środki, jednak nie mamy zapewnienia, że otrzymamy dopłaty i dlatego nie wypłacamy kredytów rolnikom. Warunkiem otrzymania nowego kredytu jest spłacenie ubiegłorocznego. Rolnik musi udokumentować na co przeznaczył pieniądze.

Większość rolników wstrzymuje się jednak od zaciągania kredytu, ponieważ mają do spłaty również kredyty kłaskowe, zaciągnięte w ubiegłym roku.

- Boję się wziąć kolejny kredyt - mówi Ryszard Prądziński, rolnik z gminy Parchowo. - Muszę spłacić kredyt suszowy, dlatego nie myślę o kredycie obrotowym na kupno nawozu

i materiału siewnego. W tym roku muszę to zrobić we własnym zakresie.

Rolnicy pytają

Wstrzymanie wypłat kredytów widać w sklepach z nawozami. Nie ma dużego zainteresowania kupnem nawozów, rolnicy czekają

na obniżenie cen w okresie zimowym.

- Na razie nie ma zbyt dużo klientów - mówi Józef Rudnik z firmy zajmującej się sprzedażą nawozów. - Rolnicy nie mają pieniędzy i pytają o nawozy, ale na tym się kończy. (isz)



Kolejek w sklepach sprzedających nawozy nie ma. Rolnicy przychodzą i pytają, ale prawie nic nie kupują.

Fot. R. Mierzwiński

WAŻNE ADRESY

- Rejonowy Ośrodek Doradztwa Rolniczego w Bytowie, ul. Wojska Polskiego 33, tel. 822-27-52, czynny codziennie od poniedziałku do piątku w godz. od 7.00 do 15.00,
- Rejonowy Ośrodek Doradztwa Rolniczego w Miastku, ul. Szkolna 2, tel. 857-32-81, czynny codziennie od poniedziałku do piątku w godz. 7.00 do 15.00.
- Centrala Nasienna w Bytowie, ul. Lęborska 35, tel. 822-20-24 lub 822-20-25, czynna od poniedziałku do piątku w godz. od 7.00 do 15.00.
- Centrala Nasienna w Miastku, ul. Pasieki 27, tel. 857-20-11, czynna codziennie od poniedziałku do piątku w godz. od 7.00 do 15.00.
- Lecznicza dla zwierząt w Bytowie, ul. Zielona 10, tel. 822-22-70, czynna od poniedziałku do piątku od godz. 8.00 do 15.00, w soboty od godz. 8.00 do 13.00. Popołudniami i w nocy można kontaktować się telefonicznie.
- Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, Placówka Terenowa, ul. Gdańska 12 a, tel. 822-28-34, czynne w godzinach w poniedziałek od godz. 8.00 do 16.00, a w pozostałe dni od godz. 7.00 do 15.00.
- Nawag Bytów, firma zajmująca się skupem tuczników i bydła, tel. 822-33-52.
- Ubojnia Goliński, firma zajmująca się skupem tucznika i bydła, Zapceń, tel. 821-87-14, Ubojnia Konkół, skup tucznika, Kozy 53, tel. 821-22-33.

URZĘDY

- Urząd Miasta i Gminy Bytów, ul. 1 Maja 15, tel. 822-20-11, czynny poniedziałek od godz. 8.00 do 16.00, od wtorku do piątku od godz. 7.00 do 15.00,
- Urząd Miasta i Gminy w Miastku, ul. Grunwaldzka 1, tel. 857-20-81, czynny poniedziałek od godz. 8.00 do 16.00, od wtorku do piątku od godz. 7.00 do 15.00.
- Borzychom - Urząd Gminy, ul. Zwycięstwa 56, tel. 82-11-316,
- Parchowo - Urząd Gminy, ul. Krótka 2, tel. 82-14-466,
- Kołczygłowy - Urząd Gminy, ul. Słupska 56, tel. 82-13-231,
- Studzienice - Urząd Gminy, ul. Kaszubska 9, tel. 82-16-510,
- Tuchomie - Urząd Gminy, ul. Sobieskiego 16, tel. 82-15-695,
- Trzebielino - Urząd Gminy, tel. 85-80-223,
- Lipnica - Urząd Gminy, ul. Zwycięstwa 56, tel. 82-11-316,
- Czarna Dąbrówka - Urząd Gminy Czarna Dąbrówka 33, ul. tel. 82-12-643.

REKLAMA

MARMURY - GRANITY
WIESZAŁKA
PARAPETY...
wew. i zew. **od 45 zł/mb**
SCHODY, BLATY, KOMINKI, STOŁY
NAGROBKI
RATY
Gotowe i na zamówienie (100 nagrobków na placu)
LITERNICTWO, RZEŹBA
montaż i transport gratis
najniższe ceny na Pomorzu

Zakład Kamieniarski
83-400 Kościerzyna
ul. Michałowskiego 15a (Os. Plebanka)
tel. 686-20-28
ul. Kapliczna 12a
tel. 686-71-11

SUPER TANI
SUPER EKOLOGICZNY
BRYKIET OPAŁOWY
ESTETYCZNIE PAKOWANY
9 zł za 25 kg
Przy zakupie powyżej 2 TON
10 zł UPUSTU!

Dystrybutor:
ar-du
Szmidek & Dulak
Bytów, ul. Wolności 12,
tel. (059) 822-51-84
Czarna Dąbrówka,
tel. (059) 821-23-12

Janskór
PRODUCENT ODZIEŻY SKÓRZANEJ
OFERUJE
KURTKI SKÓRZANE
w cenie producenta
Możliwość szycia na miarę
SKLEPY FIRMOWE:
ŁĘBORK: UL. STAROMIEJSKA 15 A/1, TEL. 8620898,
DH „KUPIEC” PAWILON 16 A, TEL. 8622223

Badminton

■ Miastczanie daleko



W turnieju rozegranym w Węgorzewie miasteczcy badmintoniści nie spisali się najlepiej. Fot. Robert Mierzwiński

W Węgorzewie odbył się punktowany Krajowy Turniej Seniorów, Juniorów i Juniorów Młodszych w Badmintonie.

W zawodach wzięło udział 74 zawodniczek i zawodników z 9 klubów, między innymi: Kolejark Katowice, Plesbad Pszczyna, Zakole Szczecin, Jurand Malbork, Sparta Złotów, Lednik Miastko i kilka klubów z województwa zachodniopomorskiego. Miasteczcy badmintoniści wystąpili w kategorii juniorów. W grach pojedynczych Dawid Reinert w swojej grupie w pierwszej grze zagrał z Krzysztofem Wiktorczykiem z Plesbadu Pszczyna i przegrał 1:3 (-5,4,-5,-3). Drugą grę także przegrał z Jackiem Pawelcem Jurand Malbork 0:3 (-3,-4,-4) i ostatecznie uplasował się na XVI miejscu. Dawid grał jednak z dotkliwą kontuzją mięśni pleców. Ireneusz Styczewski w pierwszej grze w swojej grupie spotkał się z Tomaszem Zembokiem z Plesbadu Pszczyna i przegrał 1:3 (-5,-4,4,-3). W drugiej grze spotkał się z Krzysztofem Kowalczykiem z UKS Sianów i wygrał 3:0 (2,1,2). Natomiast następną grę przegrał 1:3 (0,-4,-5,-5) z Marcinem Chojnackim, Jurand Malbork swoim partnerem deblowym. Zajął w sumie XIII miejsce. Najlepiej w singlu wypadł Adam Skiba zajmując X lokatę. Pierwszą grę przegrał z Robertem Jaworskim, Jurand Malbork 2:3 (2,-4,5,-6,-4), drugą wygrał 3:0 (2,3,2) z Tomaszem Banaszakiem, Zakole Szczecin, trzecią natomiast przegrał z Jackiem Pawelcem, Jurand Malbork 0:3 (-5,-4,-2). Wygrał jednak czwartą z Pawłem Reszką, swoim kolegą klubowym 3:0 (5,3,2). Czwarty miasteczki zawodnik Paweł Reszka pierwszy mecz przegrał z Bartłojem Pietryją, Plesbad Pszczyna 0:3 (-3,-1,-3), drugą wygrał z Wiktorem Krupą z UKS Bełczna 3:1 (3,-5,2,4) i trzecią przegrał ze swoim kolegą klubowym Adamem Skibą 0:3 (-5,-3,-2). Ostatecznie zajął XIV miejsce. W grach podwójnych V miejsce zajął debel Ireneusz Styczewski, Lednik Miastko z Marcinem Chojnackim, Jurand Malbork, a VI miejsce para Adam Skiba i Paweł Reszka, Lednik Miastko. W grach podwójnych doszło do spotkania rewanżowego między deblami Ireneusz Styczewski, Lednik Miastko - Marcin Chojnacki, Jurand Malbork a Piotr Żuromski, Zakole Szczecin - Krzysztof Kuczkowski, Sparta Złotów. W Miastku ten pierwszy mecz przegrał 1:3. Tym razem rywale też byli lepsi, wygrywając już jednak tylko 3:2 (4,5,-5,-5,4). 13 października w Miastku w hali OSRIRON o godzinie 10 rozpocznie się Wojewódzki Turniej Mikołajkowy w badmintonie seniorów, juniorów i juniorów młodszych, młodzików, młodzików młodszych i krasnali. Finał 29 grudnia w Miastku.

(miza)

Walkower przeciw Bytovii

Niewiedza została ukarana

Mecz piłkarski Polonii Gdańsk i Bytovii Bytów w ramach Pomorskiej Ligi Juniorów nie odbył się. Arbiter nie rozpoczął spotkania, ponieważ piłkarze Bytovii nie posiadali odpowiedniej karty zdrowia.

40 minut przed spotkaniem do szatni Bytovii wkroczył sędzia główny spotkania. Nie był przebrany w strój odpowiedni do sędziowania i od progu zażądał nowych kart zdrowia, które wprowadził Gdański Okręgowy Związek Piłki Nożnej. Do tej pory, a rozegrano 9 spotkań, we wszystkich spotkaniach piłkarzom Bytovii

wystarczała aktualna książeczka zdrowia. Także słupski OZPN tolerował taką książeczkę. Żaden z piłkarzy Bytovii nie posiadał nowej karty zdrowia.

Sędzia nie dopuścił do meczu i odgwiżdżał walkower dla Polonii Gdańsk. Zarząd bytowskiego klubu złożył odwołania do zarzą-

du OZPN w Słupsku i w Gdańsku.

- Zarząd OZPN w Gdańsku nigdy nas o takim obowiązku nie powiadomił - mówi Zbigniew Cyrzan, prezes Bytovii Bytów. - Do tej pory nikt nie wiedział, że takie karty są potrzebne. Według wiceprezesa OZPN w Słupsku, sędzia mógł do spotkania dopuścić, gdyż posiadaliśmy aktualne książeczki zdrowia.

Co będzie z meczami które zostały już rozegrane? Według prawa, które uznaje gdański OZPN, wszystkie powinny zakończyć się walkowerem prze-

ciw Bytovii a sędziowie powinni zostać ukarani za to, że do tych spotkań dopuścili.

Kibice, działacze oraz piłkarze Bytovii uważają, że decyzja sędziów była stronnicza. W ostatnim czasie juniorzy Bytovii prezentowali doskonałą formę. Pokonali Lechię Gdańsk, faworyta w lidze 5:3.

W najbliższych dniach OZPN podejmie decyzję, czy zostanie przyznany walkower przeciw Bytovii, czy też mecz zostanie powtórzony.

(II)

c.

REKLAMA

Cenie kazaliśmy spadać...

Już od **31.490 zł***

206 PEUGEOT

Teraz Peugeot 206 dostępny już od 31.490 zł!*

PEUGEOT. ZAPROJEKTOWANY, BY CIESZYĆ.

*Liczba samochodów ograniczona. Szczegóły w salonie.

INTERVAPO 80-781 Gdańsk, ul. Reduta Żbik 5, tel./fax 305 71 66-69

R-14058/A/884

ogłaszasz się!

Auto moto
Gratka
zawsze w śróde

Dziennik
BałtyckiWIECZÓR
wybrzeża

Biura Reklamy
Gdańsk, Targ Drzewny 8/11, tel. (058) 300-32-60
Gdynia, ul. Starowiejska 17/6, tel. (058) 620-65-20
Słupsk, ul. Filmowa 3d, tel. (059) 840-32-42



ORLEN PetroGaz
Płock



ORLEN Petrogaz Płock Sp. z o.o.
Rozlewnia Gazu Płynnego w Ugoszczy

prawny użytkownik butli koloru pomarańczowego „CPN” i białego „Petrogaz” nie ponosi odpowiedzialności za jakość, ilość i szczelność nielegalnie napełnianych i wprowadzanych w obieg naszych butli gazowych przez firmę „AGB-GAZ” z Bytowa, które nie spełniają wymogów bezpieczeństwa.

Butla gazowa napełniana przez Rozlewnię Gazu Płynnego w Ugoszczy posiada oryginalną, firmową, termokurczliwą plombę z numerem seryjnym, która gwarantuje odpowiednią ilość oraz wysoką jakość i elektronicznie sprawdzaną szczelność butli.

Zapraszamy do zakupu gazu na wszystkich stacjach PKN ORLEN S.A. (dawne stacje CPN) oraz do punktów wymiany butli autoryzowanych przez naszą firmę.

Posiadamy w ciągłej sprzedaży gaz płynny odpowiadający PN-C-96008

- propan-butan á 11 kg, á 33 kg
- propan-butan w butlach syfonowych (do wózków widtowych)
- propan butle á 11 kg, á 33 kg
- propan do instalacji grzewczych
- napełniamy wszystkie rodzaje butli turystycznych

Szukamy chętnych do otwarcia punktów sprzedaży detalicznej naszych butli w firmowych koszach.

Kontakt pod nr. tel. 822-82-00

Bardzo korzystne warunki gratyfikacji!

Tekst na prawach ogłoszenia Z-1178/A/1048

REKLAMA

ED CARBON

**DOBRY OPAŁ - WĘGIEL, KOKS
TEGO W „ED CARBON” ie MOC**

- OFERUJE OPAŁ W I GATUNKU
- TRANSPORT POWYŻEJ 2 T NA TERENIE MIASTA GRATIS
- WĘGIEL ORZECH 440,- 1 TONA
- WĘGIEL GROSZEK 380,- 1 TONA
- MIAŁ WĘGLOWY 270,- 1 TONA

PROWADZIMY SPRZEDAŻ
RATALNĄ!

77-100 BYTÓW, DWORZEC PKP 1
tel./fax (59) 822 26-96, kom. 0667 707 545; 0605 408 592

Z-1177/A/1036

PRACA

MOTORYZACJA

ZATRUDNIĘ

SPRZEDAM

AGENTÓW kredytowych, Bydów-Miastko, (059)845-52-80

AGENTÓW kredytowych, przedstawicieli OFE, (059)845-52-80

CHAŁUPNIKÓW 170 zł dziennie. 024/355-24-06

CHAŁUPNIKÓW Zatrudnimy. 024/355-72-62

CHAŁUPNIKÓW długopisy, zabawki, koperty. Dowóz surowca, odbiór domowy. Informacje: koperla zwrótka 2 znaczy luzem, BRH* 09-400 Plock Norwida 7/10

CHAŁUPNIKÓW kilkanaście ofert pracy, zarobek do 2900 zł, informacje listownie, bezpłatne, prosimy o znaczki 5 zł luzem, Remus, Os. Wybickiego 29/38, 83-300 Kartuzy

HANDLOWCÓW obsługę hurtowni, magazynu 1500 zł miesięcznie, 058/664-07-97.

MURARZY cieśli, płytkarzy- zatrudnij, tel. 058/684-14-60, 602/713-276

SZFEA produkcji zatrudni zakłady krawieckie, 0603/883-611

TAPICERA doświadczony, zatrudnij, tel. 0604/456-758

ABSOLWENCI -zaoczní, możliwość pracy w domu, 7zł/godz., 058/623-54-58

CHAŁUPNICTWO dla każdego! Praca w domu! - Informacje listownie lub telefonicznie Waryńskiego 8/11, 00-831 Warszawa; 0-22/ 825-69-57; 0-601/359-617; 0-601/359-618

SZUKAM PRACY

INŻYNIER budowlany- rencista, uprawiania budowlane, 0-606-18-86-21

KASJER walutowy, średnie, ze stażem, 29 lat, (059)862-38-09

KSIĘGOWA, biegła znajomości Symfonii, Platnika, KPIR poprowadzi dodatkowo KPIR, kadry, płace, (0603)22-92-26

KSIĘGOWA z biegłą znajomością Platnika, Symfonii i KPIR, poprowadzi dodatkowo KPIR, kadry oraz płace, (0603)22-92-26

MGR Historii poszukuje parcy w szkolnictwie, opiece społecznej, opiekę nad dziećmi i starszymi. tel. 059/865 p. Joannę

ŚLUSARZ, spawacz, wszystkie metody oprócz PRS, świadectwo spawacza - Niemcy, Holandia, Francja, (0601)69-30-11

TRAKOWY z uprawnieniami mistrza, wieloletni staż, (059)810-48-46

26 lat, średnie wykształcenie, podst. księgowości, dba o znajomość komputera, (0503)67-80-65

KOBIETA, ukończona studia medyczne, doświadczenie, zaopiekuję się dzieckiem lub starszą osobą, (0504)51-74-06

MATEMATYKA, Łębork, (0605)95-78-21

MŁODA, dyspozycyjna, szuka pracy na terenie Łęborka, (059)863-11-02

MŁODA, dyspozycyjna szuka pracy na terenie Łęborka, (059)863-11-02

MŁODY z praktyką blacharz samochodowy, (059)861-14-92

NAWIĄZĘ współpracę w zakresie produkcji wyrobów ze srebra i bursztynu, (059)862-47-69

PILNIE podejmę pracę chałupniczą bez pośredników, (059)861-14-92

PODEJMĘ każdą pracę fizyczną, 822-56-46

PODEJMĘ pracę jako murarz lub stolarz meblowy, pracownik fizyczny, 822-56-46

POSIADAM zezwolenie PUN-u i doświadczenie w ubezpieczeniach, (059)861-11-62 po 18.00

ZAJMĘ się sprzątaniem na terenie Łęborka, (059)863-37-19

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem, odpowiedzialna, wykształcenie, kochająca dzieci, (059)862-47-48

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem lub osobą starszą, (059)863-11-02

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem lub starszą osobą, (059)863-11-02

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem na terenie Łęborka i okolic, przygotowanie pedagogiczne i rehabilitacyjne, (059)862-39-86

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem na terenie Łęborka, (059)862-37-19

AUDI 100, 81 r., 1,6, biały, w catosli lub na części, (059)833-74-00

CITROEN AX14D 91/94 cena 7,9, stan dobry, (059)844-36-45

CITROEN Berlingo lub Peugeot Partner diesel, 5-osobowy nie biały, cena do 28 tys zł, (059)841-53-54

DAEWOO Nexia, 1997, pełne wyposażenie, pierwszy właściciel, okazje, nie 0-604/11-33-80

FIAT 126p, 1988, stan dobry, Czarna Dąbrowka 7, tel. 821-25-24

FIAT Cincquecento 700, 1997, przebieg 40 tys. km, 822-60-08

FIAT Ritmo, 84 r., 1.3, czerwony, nowe opony, (059)833-74-00

FIAT Siena, 1.4B, 1998, 17 tys zł, niebieski, AA, EW, KT, (059)814-54-94

FORD Escort kombi 1.4 na wtrysku, 12 tys zł, 1992, AA, R, (059)844-29-11 po 16.00, 0-502-70-33-66

FORD Escort, 1.6 benz., stan bdb + 5 lakieru + 4 koła gratis, (0606)65-35-10

FORD Escort, garażowany, stan bdb, (059)861-55-78

FORD Fiesta 1,1 benz., 1989, przebieg 140 tys. km, cena 6500 zł, czarny, (0-59)822-63-39

FORD Sierra, 1.6, 84 r., bezwypadkowy, stan bdb, 3700 zł, (059)862-06-73

FORD Sierra, 1.6, 84 r., stan bdb, S + 2 opony zimowe, 3700 zł, (059)862-06-73

LUBLIN- Polonez- Truck. Nowe, używane. Raty, Leasing, 552-19-18, 761-87-51

ŁADA 2105, technicznie sprawna, cena 1000 zł, 822-56-46, 0-501-449-434

ŁADA 2105 technicznie sprawna, 822-56-46, 0-501-449-434

MERCEDES 123, 2.0D, 1981, zdekolowany, (059)815-15-46

MERCEDES 124 200 D, 1992, kolor kość słoniowa, EL, R, WS, 0-608-435-156, 822-60-93

MINI Cooper, 95 r., KT, 1.3, wtrysk, tęgł sprężynowy, zielony, (059)863-19-67

NIEMIARÓW, Adria, inne zachodnie- kempingowe, towarowe; nowe, używane; części, akcesoria, 552-19-18, 761-87-51

OPEL Corsa, 92 r., 1.5 TD, silnik Isuzu, 9500 zł, 3-drzwiowy, (094)314-52-76

OPEL Corsa 1.0, 12V, 2000 rok, 3-drzwiowy, czarny, S, 4 poduszki, napinacze pasów, R, komplet opon zimowych, przegląd do 2003 roku, (094)314-15-87 po 15.00

OPEL Kadett, 1991 rok, 1.4i, wieszniowy metalik, 127 tys km, 3-drzwiowy, wtrysk, 5-biegowy, S, R, "Pioneer" + panel, garażowany, bezwypadkowy, stan wizualny i techniczny bdb, (059)843-82-14

OPEL Kadett, 82 r., 1.3, blacharka do remontu, 2500 zł, (059)861-23-19

OPEL Kadett 1.4i, 1990, kombi, biały, S, K, komputer, I, AA, stan bardzo dobry, zadany, Słupsk (059)845-26-01

OPEL Omega kombi 3.0, 24V, benzyna, 1991, 117 tys km, 11,5 tys zł, granat metalik, wszystkie dodatki, sprawny, jeżdżący, brak II biegu, 0-692-11-53-75

OPEL Rekord- superokazja, (059)842-17-79

PEUGEOT 405 kombi, 1991, 1.9, sztuczny przód, 0-601-84-76-51

POLONEZ Caro 1.5 benz., 1992, kolor niebieski, stan bdb, cena 3000 zł, 0-609-895-295

RENAULT 21, 1987 rok, poj.2000, biały, ES, WS, CZ, cena 5000 zł, tel.055/273-42-17

RENAULT Laguna RT, 1.8, 95 r., serwisowany, garażowany, (059)862-43-36

RENAULT Megane Scenic, 1.8 enz., 97 r., silnikolejowy, i właśc., stan bdb, 115 KM, (059)863-33-29, 863-35-83

STAR 200, bardzo tania, (059)861-22-42, (0604)53-47-28

STAR C-200 z nacząp, tel. (0-59)82-113-68

TAVRIA, stan bdb, dużo nowych części, czerwona, 2000 zł, (0600)85-46-81

VOLVO 340L, 1983 rok, 1.4 benzyna, pięcioprzodkowy, czterobiegowa skrzynia, nowa pompa wodna. Sprzedam w catosli lub na części. Cena 1200 zł, tel.058/531-71-93

VW Garbus, 1956 rok, (059)810-86-86

VW Jetta, 1600 diesel, 1989- XI, 12,3 tys zł, szary metallic, H, R, 0-602-77-33-18, (059)842-94-73

VW Passat, 1991, 1.8 benzyna, biały, stan bdb, 058/562-08-62 po 17.00

VW Passat, 97 r., 1.6, 39 000 zł, AA, AF, BS, CZ, EL, ES, I, R, S, (0504)67-64-07

VW Passat kombi, 1.8 benz., 90 r., CZ, S, AA, WS, (0607)34-84-88

VW Polo kombi, 98 r., 1.9 TDI, 77 tys. km, 2x airbag, CZ, ES, CD, 32 000 zł- do uzgodnienia, (0606)66-06-75

VW Vento, 1.8B- gaz, 1992, 17,5 tys zł, 0-601-50-90-50

VW Vento 1.9 DTI, 1994, S, EL, ABS, CZ, 0-606-888-106

CIĄGNIKI- rolnicze Ursus, osprzęt transportowy, osprzęt do prac polowych, ładowacze czołowe, atrakcyjne kredyty tel. 0600-381-696

KREDYT PTF
Auto na raty nowe,
używane.
Kredyt bez
poręczycieli,
oprocentowanie
6,2-7,5 %.
Słupsk Sienkiewicza 3,
(059)842-58-86,
0-601-20-71-97

KUPIĘ

00 auta powypadkowe
0604-228-214

00 auta powypadkowe
0604-412-810

00 powypadkowe, rozbite,
(058)556-96-25, 0604-846-202

00 powypadkowe,
rozbite, (058)556-96-25,
0604-846-202

A 0604/44-44-22 powypadkowe,
rozbite

AUDI Daewoo, Fiat, VW lub inny,
058/56-139-14, 060231-28-73

DAEWOO Fiat, Opel, Renault lub inny,
060231-28-73, 058/56-139-14

FIAT Daewoo, Ford, Skoda lub inny,
0606/385-862, 058/56-139-14

FIAT Skoda, Daewoo lub inny,
058/56-139-78, 0605/409-882

RENAULT Opel, Volkswagen lub inny,
058/56-111-72, 0605/409-882

POWYPADKOWE uszkodzone, zachodnie, 058/671-59-62, 0601/800-490

INNE

AUDI 80 1.6 D, 1987 zamienię na Audi 80, 1.9 D, powyżej 1990 roku, (0-58)684-32-11

NIERUCHOMOŚCI I LOKALE

SPRZEDAM

BOROWO działka budowlana 1080 m kw., na stoku, około 10 dolarów za m kw., tel. 681-25-68

BOROWY Młyn działki budowlano-rekreacyjne, uzbrojone nad jeziorem Gwiazda, 0501-527-494

BRZEŹNO Czuchowski, sprzedam mieszkanie, 2 pokoje, 44 m kw, cena 100.000 zł, tel. 058/342-73-05

BYTÓW centrum, ul. Sikorskiego, lokal biurowo-mieszkalny, 3 pokoje, 57 m kw., możliwość zamieszczenia reklamy. Pline, tel. (0601)61-55-49

BYTÓW mieszkanie 3-pokojowe, garaż, (0-58)687-09-86

BYTÓW mieszkanie 3-pokojowe plus garaż, (0-58)687-09-86

BYTÓW mieszkanie 3-pokojowe plus garaż, (0-58)687-09-86

BYTÓW mieszkanie 30,3 m kw, stare budownictwo, co, (0-59)822-62-18

BYTÓW mieszkanie 30,3 m kw, stare budownictwo, CO, (0-59)822-62-18

CEWICE- dom, 0-905-31-526

CHARZYKOWY sprzedam dom mieszkalny, tel. 058/687-34-46

CHOJNICE mieszkanie 54 m kw., 2 pokoje, telefon, atrakcyjne położenie przy al. Brzozowej, III piętro, mieszkanie wewnętrzne, opomiarowane, 052/397-78-36 lub 0606/38-58-51

DĘBNICA Kaszubska- duże działki budowlane, 0-605-662-309

GDAŃSK Starówka, własnościowe 40 m kw., 2 pok., i p., blisko Neptuna, ciche, ciepłe, jasne, południowe, zadbane, niski czynsz, opomiarowane, podwójne drzwi, alarm, bez pośredników, 3500 zł/m kw., tel. (058)304-60-18 po południu

JAGATOWO, działkę budowlaną lub 1 ha (przy działce prąd, woda, telefon), 20 zł/m kw., 683-09-28 po 16.00

KARWNO k. Czarnej Dąbrowki pow. 156 m kw, dwurodziny, parterowy, przedwójny, działka 1300 m kw, 821-26-83

KOŚCIERZYNA wybudowanie pod Skorzewo, sprzedam dwie działki budowlane, uzbrojone o pow. 1000 m kw. (każda), tel. 058/686-54-18

KWIDZYN pół bliźniaka, osiedle Zaczęte, stan surowy, otwarty, sprzedam, tel. 0604/622-421, 055/279-17-52

LEŻNO dom 550 m kw., blisko Gdańska, tel. 058/681-74-97

ŁĘBORK, dom do remontu, działka 1192 m kw., 50 000 zł, (059)862-10-61

ŁĘBORK, dom z dobudowaną mieszkalną + 3 garaże (mieszkanie nad garażami), działka 1257 m kw, (059)862-71-37

ŁĘBORK, garaż murowany z kanałem ul. Krzywoustego, własnościowy, (0604)86-01-37

ŁĘBORK, garaż przy ul. Kossaka, cena do uzgodnienia, (059)862-65-35, (0604)19-53-05

ŁĘBORK, garaż z kanałem, (059)862-65-26

ŁĘBORK, mieszkanie, stare budownictwo, 2 pok., parter, centrum, (059)862-76-47 po 20.00

ŁĘBORK, mieszkanie 103 m kw., 4 pok., kuchnia, łazienka, 2 piwnice, 2 garaże, (059)863-19-67

ŁĘBORK, mieszkanie 2-pok., 48 m kw., os. Sportowe, II p., 53 000 zł, (0603)75-83-99

ŁĘBORK, mieszkanie 2-pok., 67 m kw., nowe budownictwo, 58 000 zł, (059)862-58-91

ŁĘBORK, mieszkanie 3-pok., 55 m kw., i p., ul. Jagiellońska, 62 000 zł, (059)862-59-96

ŁĘBORK, mieszkanie M-3, II p., (059)862-51-82

ŁĘBORK, mieszkanie M-4 61 m kw. sprzedam lub zamienię na małą kawalerkę, (0601)64-32-50

ŁĘBORK, mieszkanie M3, częściowo umeblowane, (059)862-94-62

ŁĘBORK, mieszkanie własnościowe, luksusowe M4, możliwość garażu, (059)862-28-89

ŁĘBORK, mieszkanie własnościowe 60,7 m kw., 3 pok., po kapitalnym remoncie + garaż, (059)862-28-89

ŁĘBORK, nowy dom z cegły klinicznej, 550 m kw., działka 1350 m kw. ogrodzona, w rozliczeniu może być mieszkanie, (0604)86-01-37

ŁĘBORK, nowy lokal, (059)861-24-96, (0602)29-57-91

ŁĘBORK, Poznańska, działka budowlana, (059)862-42-08, (0502)56-37-55

ŁĘBORK os. Sportowe, kawalerka, 30 m kw., telefon, tania, (059)862-18-35, (0605)35-05-53

ŁĘBORK Os. Sportowe, mieszkanie 45 m kw., 3 pok., (059)862-95-61, (0504)86-24-25

ŁĘBORK ul. Kossaka, garaż, 35 m kw., (059)862-65-35, (0604)19-53-05

ŁĘBIANA działka budowlana 1000 m kw oraz 1350 m kw, las, jezioro, (0-58)687-09-86

MIASTKO- okolice, grunt rolny, 1200 zł/ha, (0606)39-33-28

NOVA Wieś Łębska, działka 1900 m kw., (059)861-22-62

NOVA Wieś Łębska, działki budowlane, (0608)87-17-83

PELPLIN pół domu po kapitalnym remoncie, parter+ oddzielne wejście, garaż, 058/532-68-67

W skrócie

■ Wystartowały koszykarki

Dzięki niektórym miasteczkim firmom i jednej koszalińskiej oraz bytowskiemu starostwu, sekcja dziewczęcej koszykówki mogła zaistnieć pod skrzydłami MKS Start Miastko. Wcześniej koszykarki trenowały w Młodzieżowym Domu Kultury. Miejscowi sponsorzy wsparli wyjazd miasteczkich koszykarek do Finlandii, gdzie zajęły dziewiąte miejsce. Dziewczęta w 1999 roku zajęły piąte miejsce w makroregionie pomorskim kadetek, natomiast w ubiegłym roku - trzecie. Uczestniczyły w rozgrywkach szkół ponadgimnazjalnych w województwie pomorskim. Teraz młode miastczanki występować będą w kategorii wiekowej juniorek. Według Lecha Warsińskiego, trenera miasteczkich koszykarek, na roczne utrzymanie koszykarek potrzeba kilkunastu tysięcy złotych.

Za pieniądze pozyskane od sponsorów kupić będzie można dwa komplety strojów i sfinansować wyjazdy na mecze makroregionu. Oprócz tego będzie można kupić obuwie oraz piłki do gry w koszykówkę.

(miza)

■ Ligowe punkty

W niedzielę rozpoczęła się Pomorska Liga Wojewódzka kadetek w siatkówce. Miastczanki w pierwszym inauguracyjnym spotkaniu wygrały z drużyną UKS Gryf Kartuzy.

Oprócz UKS Morena Miastko w lidze zagrają: AZS Słupsk, LKS Pogoń Lębork, UKS Gryf Kartuzy, UKS Osemka Wejherowo, KKS Gedania Gdańsk, UKS Trefl Gdynia, MKS Olimpijczyk Gdańsk, UKS Orzeł Gdańsk, UKS Jedynka Reda.

Pierwszy set miastczanki wygrały 25:13, drugi 25:14 a trzeci 25:8, zwyciężając ostatecznie 3:0. - Drużyna jest osłabiona - mówi Waldemar Żurawik, trener miasteczkich siatkarek. - Połączyliśmy dwie drużyny młodzieżek i kadetek. Musimy nadrobić zaległości kadrowe zwiększając liczbę sparingów i treningów. Mecze wyjazdowe oraz te, które gramy u siebie opłacane są przez rodziców. Jest to zbyt mała kwota, aby tę ligę dokończyć. Wszystkich chętnych chcących zasponsorować nasze mecze w imieniu zawodniczek proszę o zgłoszenie się do redakcji „Dziennika Miastecznego”.

(miza)

MKS Debrzno - MKS Start Miastko 0:4 (0:1)

Debrzno w cieniu Startu

MKS Debrzno podejmował w ostatnią niedzielę na własnym boisku drużynę MKS Start Miastko. Miastczanie sprawili kolejną miłą niespodziankę swoim kibicom. W wyjazdowym meczu gładko pokonali drużynę z Debrzna 4:0.

Mecz rozpoczął się o godzinie 16 na boisku MKS Debrzno. Od pierwszych minut na boisku dominował zespół gości. W 15 minucie spotkania z rzutu rożnego piękną bramkę strzelił Paprzycki, któremu dośrodkowywał Dorawa. Start prowadził 1:0. W 25 minucie gry główny arbiter nie podyktował rzutu karnego. W tej sytuacji kontry popisał się T. Dorawa. Pierwsza połowa do samego końca przebiegała pod dyktando gości. Start Miastko przez pierwsze 45 minut był stroną przeważającą. Od początku drugiej połowy miasteczcy piłkarze nie pozwalali na swobodną grę debrzańskiemu zespołowi. Dopiero jednak w 70 minucie drugą bramkę strzelił T. Dorawa. Kolejną sytuację do zdobycia bramki miał w 74 minucie gry kolejny raz



Piłkarze MKS Start Miastko łatwo poradzi sobie z drużyną MKS Debrzno.

Fot. Robert Mierzwinski

T. Dorawa. Jednak po strzale w światło bramki piłka uderzyła w poprzeczkę. Kilka minut później z lewej strony boiska ładnym rajdem popisał się T. Dorawa, który ubiegł Mackiewicz i piłka po strzale wpadła pod nogi obrońcy z Debrzna. Ten strzelił bramkę samobójczą. W 84 minucie T. Dorawa

znowu daje o sobie znać. Po ładnej akcji pod bramką gospodarzy podwyższa wynik meczu na 4:0. Do końca miastczanie mieli jeszcze kilka sytuacji podbramkowych, których nie wykorzystali.

- Słowa pochwały należą się przede wszystkim Korniakowi, który w meczu broił rewelacyjnie - mówi Ta-

deusz Agiejczyk, kierownik MKS Start Miastko. - Oprócz tego wyróżnić należy Wiśniewskiego, G. Agiejczyka oraz pozostałych graczy.

Następne spotkanie na boisku miejscowego Startu w najbliższą niedzielę z drużyną Chrobry Chrobrowo o godz. 11.

(miza)

Liga juniorów

Start ograł Gryfa

Juniorzy starsi MKS Start Miastko pokonali na wyjeździe drużynę Gryfa Wejherowo. W ładnym meczu goście strzelili pięć bramek, tracąc tylko dwie. Juniorzy młodszy przegrali 0:9.

Mecz już tradycyjnie rozpoczął się od straty przez piłkarzy z Miastka bramki. Już w 4 minucie gry miasteczkemu bramkarzowi nie udało się obronić strzału. Jednak z upływem czasu drużyna kierowana przez Leonarda Kłosa zaczęła

grać coraz pewniej i lepiej. Pierwsza bramka, którą strzelili goście padła w 7 minucie gry. Na listę strzelców wpisał się Bąk. W 9 minucie spotkania dobrą sytuacją popisuje się Bezler, który strzelił drugą bramkę w meczu. Trzecią zdobył Gajkowski, który pokonał bramkarza z Wejherowa w 52 minucie. Osiem minut później na listę wpisał się także Jokel, który strzelił czwartego gola dla Miastka. Listę strzel-

ców miasteczkowego zespołu zamknął w 65 minucie Bąk. Dwie bramki dla zespołu Wejherowa zdobył w 4 i 62 minucie spotkania Nurek. W drużynie Startu zadebiutował pozyskany z drużyny Echo Biesowice bramkarz, Łukasz Sroczyński. Juniorzy młodszy ulegli swoim rywalom. Na boisku w Wejherowie przegrali 0:9.

- Chciałbym cały zespół juniorów starszych pochwalić za postawę i zaangażowanie w meczu - mówi

Leonard Kłos, trener miasteczkich juniorów. - W juniorach młodszych bramkarz bronił z kontuzją nogi, której nabawił się w meczu w juniorach starszych.

Następne spotkanie odbędzie się na boisku miejscowego Startu. Gospodarze podejmować będą drużynę Gryf 95 Słupsk. Mecz juniorów starszych rozpocznie się o godzinie 11. Juniorzy młodszy grać będą o godz. 14.

(miza)

REKLAMA

MAKRO-BUD
pon.-pt. 8.00-17.00, soboty 9.00-13.00
Prusacz Gd., Obrońców Westerplatte 1A
(058) 77-33-551, 77-33-552
Oddział Żukowo, Kościelna 9, (058) 681-82-56
Oddział Tczew, Głowackiego 11, (058) 532-19-90
BUD-MOR Władysławowo, ul. Łąkowa 4,
(058) 774-58-55
LOG DOR GDYNIA, Zwycięstwa 96/98,
(058) 622-00-73 w.438

BORGA®
BLACHODACHÓWKI,
TRAPEZY
od 14,99 zł/m²
ATRAKCYJNE RABATY NA DODATKI,
OKNA DACHOWE I ORYNNOWANIE
Raty Kredyty
DACHÓWKA CERAMICZNA od 25 zł/m²
BRAAS dachówka cementowa od 23,60 zł/m²
NAJWIĘKSZY WYBÓR POKRYĆ DACHÓWYCH
I AKCESORIÓW, OKIEN DACHOWYCH,
ORYNNOWANIA, ŁATY, WIĘZBY DACHOWE
NA WYMIAR P-12996/A/1154

Prosty Kredyt
www.zagiel.pl

Tanie Pożyczki, Gotówkowe !!!

Do 20 000 zł!!!
Pieniądze w 24 godziny!!!
Możliwość udzielenia kredytu w domu klienta
Minimum formalności
Bardzo korzystne oprocentowanie

Chojnice 397 72 84
Człuchów 83 44 219
Poszukujemy osób chętnych do współpracy
Mile widziane pomieszczenie biurowe
kontakt pod nr. tel.
0606 383 549

REKLAMA

Producent

Blachodachówki
Blachy trapezowe
Kasety ściennie
Panele ściennie
Płyty warstwowe
Belki żetowe
Hale ZET
Profile zamknięte

**BALEX METAL**

Balex Metal spółka z o.o. Bolszewo, ul. Wejherowska 12 C
tel. /0 58/ 778 44 44. fax /0 58/ 778 44 55
e-mail: balex@balex.com.pl

Oddział Gdańsk ul. Grunwaldzka 244, tel./fax /0 58/ 344 74 90
Oddział Słupsk ul. Dwernickiego 21, tel./fax /0 59/ 842 81 31
Oddział Tczew ul. 30 Stycznia 32, tel./fax /0 58/ 532 29 02

Zachodnie blachy ocynkowane 0,5 mm



blacha trapezowa 18 11,98 zł blacha płaska 9,90 zł

cena netto m² powierzchni kryjącej; VAT 7%

S-2165/D/949

Dziennik Miastecki
Staly dodatek do „Dziennika Bałtyckiego”
Redaktor prowadzący Gabriela Gusztyń-Poptawska

REDAKCJA BYTÓW
Redaguje zespół oddziału „Dziennika Bałtyckiego”
Miastko, ul. Armii Krajowej 29,
tel. (059) 857 17 72

REDAKCJA GDAŃSK
Redaktor naczelny:
Janusz Wilkowski, tel. 30 03 300
Z-ca red. naczelnego:
Jarosław Popiek
Artur Kiebaszki

REKLAMA W TRÓJMIEŚCIE
Gdańsk, Targ Drzewny 9/11
tel. (058) 300-32-60, fax 300-32-66,
300-32-10 fax 300-32-13

Gdynia, ul. Starowiejska 17/6
tel. (058) 660-65-00,
tel/fax (058) 660-65-02
Gdynia, ul. Świętojańska 141 B
tel/fax (058) 622-74-79
Gdynia, ul. Władysława IV 17
tel.(058) 660-65-16, 660-65-96 do 38

REKLAMA W MIASTKO
Miastko, tel. (059) 857-17-71
ul. Armii Krajowej 29

WYDAWCA
POLSKAPRESSE Sp. z o.o. Oddział Prasa Bałtycka
80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11
Prezes: Krzysztof Kupa

DRUK
Drukarnia CPP Oddział Gdańsk,
ul. Połtwa 3
tel. 305 90 25, fax 305 90 24
Proj. graficzny - Krzysztof Ignatowicz, tel. 3003 128